* Parte del contenido de este manual podría no coincidir exactamente con el teléfono que posee el usuario, dependiendo del software que haya instalado el proveedor de servicios de este último.

SAMSUNG

Teléfono GPRS
SGH-V200
TRIPLE BANDA

SAMSUNG

ELECTRONICS

Printed in Korea
Code No.: GH68-05747A
Spanish. 08/2004. Rev. 1.0

World Wide Web
http://www.samsungmobile.com

V200.book Pages 2 - 3 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

Índice

Precauciones de seguridad importantes.. 7

Desembalaje 9

Su teléfono..... 10

Diseño del teléfono 10
Pantalla..... 13
Luz de servicio 16

Información preliminar 17

Instalación de la tarjeta SIM 17
Carga de la batería 19
Encendido/apagado del teléfono 21

Funciones de llamada..... 22

Realización de una llamada 22
Ajuste del volumen 24
Respuesta a una llamada..... 25
Control de llamadas perdidas 26
Cambio rápido al modo silencio 28

Selección de funciones y opciones 29

Ejemplo: Ajuste del idioma de la pantalla..... 31

Agenda de teléfonos 33

Guardar un número de teléfono con nombre 33
Usar las opciones de entrada de la agenda de teléfonos 36
Búsqueda de un número en la agenda de teléfonos 37
Editar un grupo de llamada 39
Marcación rápida 40
Comprobar el estado de la memoria..... 42

Introducción de texto 43

Cambio de modo de introducción de texto..... 44
Uso del modo T9 45
Uso del modo de caracteres en mayúsculas y minúsculas..... 47
Uso del modo símbolo 48
Uso del modo numérico 48

V200.book Pages 4 - 5 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

Opciones durante una llamada 49
Poner una llamada en espera 49
Desconexión del micrófono (silencio)..... 50
Silencio/envío de tonos de tecla..... 51
Búsqueda de un número en la agenda de teléfonos 51
Uso del servicio SMS 52
Respuesta a una segunda llamada 52
Llamada multiconferencia 53

Uso de los menús 55
Acceso a una función de menú mediante el desplazamiento 55
Acceso a una función de menú mediante su acceso directo..... 56
Lista de funciones de menú..... 56

Mensajes de texto 62
Buzón entrada *(Menú 1.1)* 62
Buzón salida *(Menú 1.2)*..... 63
Escribir nuevo *(Menú 1.3)*..... 65
Plantillas *(Menú 1.4)*..... 67
Configuración *(Menú 1.5)* 68
Mis objetos *(Menú 1.6)*..... 69
Estado memoria *(Menú 1.7)*..... 70
Buzón de voz *(Menú 1.8)*..... 70
Difusión *(Menú 1.9)* 71

Mensajes con imágenes 73
Buzón entrada *(Menú 2.1)* 73
Buzón salida *(Menú 2.2)*..... 75
Escribir nuevo *(Menú 2.3)*..... 76
Eliminar todos *(Menú 2.4)* 78
Configurar *(Menú 2.5)*..... 78
Perfil MMS *(Menú 2.6)*..... 79

Registros llamadas..... 80
Llamds perdidas *(Menú 3.1)*..... 80
Llamds recibidas *(Menú 3.2)* 80
Llamds realiz. *(Menú 3.3)* 81
Eliminar todo *(Menú 3.4)*..... 81
Duración llamadas *(Menú 3.5)*..... 81
Coste de llamada *(Menú 3.6)* 82

Cámara 83
Hacer y enviar *(Menú 4.1)* 83
Nueva foto *(Menú 4.2)* 84
Mis fotos *(Menú 4.3)*..... 84

Parámetros de sonido 86
Tono del timbre *(Menú 5.1)* 86
Volumen timbre *(Menú 5.2)* 86
Tipo de alerta *(Menú 5.3)* 87
Tono del teclado *(Menú 5.4)* 87
Tono de mensaje *(Menú 5.5)* 88
Tono de la tapa *(Menú 5.6)*..... 89
Encen./Apag. *(Menú 5.7)*..... 89
Tono extra *(Menú 5.8)* 90

Parámetros del teléfono..... 91
Activar infrarrojos *(Menú 6.1)* 91
Configuración *(Menú 6.2)* 92
Mensaje de bienvenida *(Menú 6.3)*..... 93
Número propio *(Menú 6.4)*..... 93
Idioma *(Menú 6.5)*..... 94
Seguridad *(Menú 6.6)* 94
Opciones pantalla *(Menú 6.7)*..... 97
Opciones extra *(Menú 6.8)* 99
Acceso directo *(Menú 6.9)* 100
Restablecer valores *(Menú 6.10)* 100

Organizador personal..... 101
Calendario *(Menú 7.1)* 101
Pendientes *(Menú 7.2)* 103
Fecha y hora *(Menú 7.3)* 106
Alarma *(Menú 7.4)* 107
Calculadora *(Menú 7.5)* 108
Cambio moneda *(Menú 7.6)*..... 109

Servicios de red 110
Desvío de llamadas *(Menú 8.1)* 110
Restricción de llamadas *(Menú 8.2)* 112
Llamadas en espera *(Menú 8.3)* 114
Selección de red *(Menú 8.4)* 115
Ident. de línea *(Menú 8.5)* 116
G.Us. cerrado *(Menú 8.6)* 116
Selección de banda *(Menú 8.7)* 118

Entretenimiento 119

Juegos *(Menú 9.1)* 119
Navegador WAP *(Menú 9.2)* 119
Descargas *(Menú 9.3)* 119

Solución de problemas 121

Códigos de acceso 124

Contraseña del teléfono 124
PIN 125
PUK 125
PIN2 126
PUK2 126

Información sobre salud y seguridad 127

Exposición a la energía de radiofrecuencia (Información SAR) 127
Precauciones al usar las baterías 129
Seguridad en la carretera 131
Entorno operativo 133
Entornos potencialmente explosivos 135
Llamadas de emergencia 136
Otra información de seguridad 137
Cuidado y mantenimiento 138

Glosario 140

Índice alfabético 144

Precauciones de seguridad importantes

Lea estas instrucciones antes de utilizar el teléfono móvil. Su incumplimiento puede ser peligroso o ilegal. Para obtener información de seguridad más detallada, véase Información sobre salud y seguridad en la página 127.

Seguridad en la carretera en todo momento

No utilice el teléfono de mano mientras conduce; aparque el vehículo primero.

Desconectar al repostar

No utilice el teléfono en una gasolinera (estación de servicio) ni cerca de gasóleos o productos químicos.

Desconectar en aviones

Los teléfonos móviles pueden provocar interferencias. Su uso en aviones no sólo es ilegal, sino también peligroso.

Desconectar en hospitales

Desconecte el teléfono en áreas cercanas a equipos médicos.
Cumpla cualquier normativa o ley en vigor.

Interferencia

Todos los teléfonos móviles pueden recibir interferencias que pueden afectar a su rendimiento.

Normativas especiales

Cumpla cualquier normativa especial en vigor en cualquier área y desconecte siempre su teléfono cuando esté prohibido su uso, o cuando pueda provocar interferencias o peligros (en un hospital, por ejemplo).

V200.book Pages 8 - 9 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

Exposición a radiofrecuencias

El diseño de este teléfono cumple con los requisitos de la Unión Europea (UE) sobre la exposición a radiofrecuencias (RF). Para cumplir estos requisitos, utilice sólo accesorios aprobados y proporcionados por Samsung. El uso de accesorios no aprobados puede ser causa de violación de los requisitos.

Uso sensato

Úselo sólo en la posición normal (junto al oído). Evite el contacto innecesario con la antena cuando el teléfono esté conectado.

Accesorios y baterías

Utilice sólo accesorios y baterías autorizados por Samsung.

Servicio cualificado

El teléfono debe ser reparado o instalado sólo por personal de servicio cualificado.

Desembalaje

Su paquete contiene los siguientes elementos.

Teléfono

Adaptador de viaje

Baterías

Manuales del usuario

Micrófono con auricular

CD-ROM de software

Cable de datos

Además, puede obtener los siguientes accesorios en su distribuidor local de Samsung:

- Micrófono con auricular
- Kit de manos libres sencillo
- Baterías ligeras y estándar
- Adaptador de encendedor
- Funda

V200.book Pages 10 - 11 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

Su teléfono

Diseño del teléfono

Las siguientes ilustraciones muestran los elementos principales de su teléfono.

Tecla	Descripción
	En la estructura de menús, permiten el desplazamiento por las opciones de menú y la memoria de la agenda de teléfonos. *En modo inactivo*, permiten acceder directamente a las opciones favoritas de menús (para más información sobre acceso directo, véase la página 100).
	En la estructura de menús, vuelven al nivel de menú anterior y seleccionan el menú actual. *Al introducir un texto*, desplazan el cursor a izquierda y derecha respectivamente. *En modo inactivo*, permiten acceder directamente a las opciones favoritas de menús (para más información sobre acceso directo, véase la página 100).
 (teclas de función)	Realizan las funciones indicadas por el texto situado sobre ellas (en la línea inferior de la pantalla).
	En modo inactivo, acceden rápidamente al menú **Cámara** para que usted pueda usar la cámara que incorpora su teléfono.
	En modo inactivo, inician rápidamente el navegador WAP (Wireless Application Protocol, Protocolo de aplicaciones sin hilos).
	Borra los caracteres de la pantalla. *En la estructura de menús*, vuelve al nivel de menú anterior.

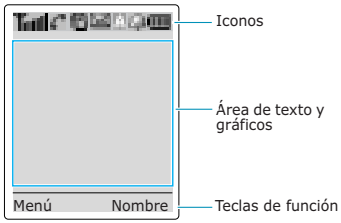
V200.book Pages 12 - 13 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

Tecla	**Descripción** *(continúa)*
	Realiza o responde a una llamada. *Cuando se mantiene pulsada en el modo inactivo*, recupera el último número marcado o recibido. *En la estructura de menús*, selecciona una función de menú o almacena información que se ha introducido (como un nombre) en la memoria del teléfono o la tarjeta SIM.
	Finaliza una llamada. *Cuando se mantiene pulsada*, conecta y desconecta el teléfono. En la estructura de menús, anula su entrada y vuelve al modo inactivo.
	Cuando se mantiene pulsada en el modo inactivo, se accede rápidamente al buzón de voz.
	Introducen números, letras y algunos caracteres especiales.
	Introducen caracteres de marcación especiales.
	Realizan diversas funciones.
	(en el lateral del teléfono) Durante una llamada, ajustan el volumen del auricular. *En modo inactivo*, ajustan el volumen de las teclas. *En la estructura de menús*, permiten el desplazamiento por las opciones de menú y la memoria de la agenda de teléfonos.

Pantalla

Diseño de pantalla

La pantalla comprende tres áreas.



Área	**Descripción**
Primera línea	Presenta varios iconos (véase la página 14).
Líneas centrales	Presentan mensajes, instrucciones y cualquier información que se introduzca (el número que se va a marcar, por ejemplo).
Última línea	Muestra las funciones asignadas actualmente a las dos teclas de función.

V200.book Pages 14 - 15 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

Iconos

Icono	Descripción
	Muestra la intensidad de la señal recibida. Cuanto mayor es el número de barras, mayor es la intensidad de la señal.
	Aparece cuando una llamada está en curso.
	Aparece al conectarse a la red GPRS.
	Aparece cuando el modo silencio está activo o se programa la opción de menú **Tipo de alerta** (**Menú 5.3**), de modo que el teléfono vibre al recibir una llamada; para obtener más información, véase la página 87.
	Aparece cuando se recibe un nuevo mensaje de texto.
	Aparece cuando se recibe un nuevo mensaje del buzón de voz.
	Aparece para indicar el modo actual de introducción de texto cuando usted está escribiendo un texto.
	Aparece al programar la alarma.
	Muestra el nivel de carga de la batería. Cuantas más barras aparezcan, mayor será el nivel de carga.
	Aparece cuando el puerto IrDA está activado. Para obtener más información, véase la página 91.

Icono	Descripción *(continúa)*
	Aparece cuando el modo de silencio esta activado.
	Aparece cuando está lejos de su zona de cobertura y se ha registrado con una red diferente (cuando viaja a otros países, por ejemplo).

Retroiluminación

Una luz trasera ilumina la pantalla y el teclado. Al pulsar una tecla o abrir la tapa del teléfono, la luz trasera se enciende durante un periodo de tiempo predeterminado, que depende de la opción de menú **Retroiluminación** (**Menú 6.7.2**). Después se atenúa y finalmente se apaga, después de un minuto.

Para especificar la duración de la retroiluminación, ajuste la opción de menú **Retroiluminación** (**Menú 6.7.2**); véase la página 97 para obtener más información.

También puede ajustar el teléfono para activar la retroiluminación durante un periodo de tiempo concreto por medio de la opción de menú **Horario luz de fondo** (**Menú 6.7.3**); véase la página 98 para más información.

Pantalla externa

El teléfono dispone de una pantalla externa en la tapa abatible. Esta pantalla indica la entrada de una llamada o mensaje, y le avisa a una hora determinada en caso de que haya programado la alarma.

V200.book Pages 16 - 17 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

Luz de servicio

La luz de servicio se encuentra situada bajo la pantalla externa, en la tapa. Parpadea cuando los servicios están disponibles en el teléfono.

Para activar o desactivar el uso de la luz de servicio, ajuste la opción de menú **Luz de servicio** (**Menú 6.7.4**); véase la página 98 para obtener más información.

Información preliminar

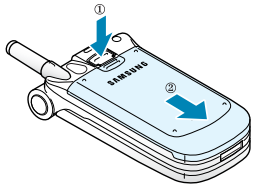
Instalación de la tarjeta SIM

Cuando se abona a una red de telefonía móvil, se le proporciona una tarjeta SIM que contiene los detalles de su suscripción (PIN, servicios opcionales disponibles, etc.).

¡Aviso! La tarjeta SIM y sus contactos pueden dañarse fácilmente con rayas o dobleces; de modo que tenga cuidado al manejar, insertar o sacar la tarjeta.

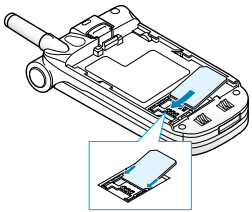
Mantenga las tarjetas SIM fuera del alcance de los niños.

1. Si es necesario, desconecte el teléfono manteniendo pulsada la tecla ☎\⏻ hasta que aparezca la imagen de apagado.
2. Saque la batería. Para ello:
   ① Presione el cierre situado sobre la batería y manténgalo en esa posición.
   ② Deslice la batería y extráigala, tal y como se muestra.

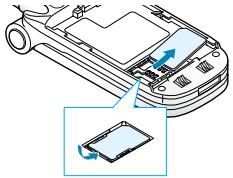


V200.book Pages 18 - 19 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

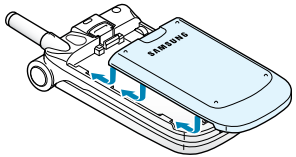
3. Deslice la tarjeta SIM en el compartimiento asignado de modo que éste fije la tarjeta en su posición.
   Asegúrese de que la esquina cortada esté arriba a la derecha y de que los contactos dorados de la tarjeta queden orientados hacia el teléfono.



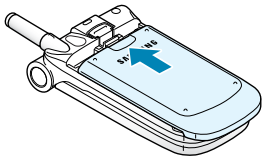
Nota: Cuando necesite extraer la tarjeta SIM, deslícela, tal y como se muestra, y sáquela del compartimiento.



4. Vuelva a colocar la batería, asegurándose de que las pestañas de la batería coinciden con las ranuras del teléfono.



5. Deslice la batería hacia la parte superior del teléfono hasta que quede encajada en su lugar con un clic. Asegúrese de que la batería está correctamente instalada antes de encender el teléfono.



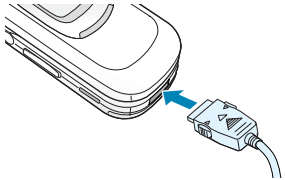
Carga de la batería

Su teléfono se alimenta con una batería de Li-ion recargable. El teléfono se suministra con un adaptador de viaje. Utilice sólo baterías y cargadores autorizados. Para obtener más información, pregunte en su distribuidor local Samsung.

El teléfono puede utilizarse mientras se carga la batería pero, en este caso, se cargará más despacio.

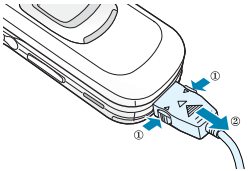
Nota: Debe cargar totalmente la batería antes de usar su teléfono por primera vez. Una batería descargada se recarga completamente en aproximadamente 200 minutos.

1. Una vez colocada la batería en el teléfono, conecte el cable del adaptador de viaje a la parte inferior del teléfono.



V200.book Pages 20 - 21 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

2. Conecte el adaptador a un enchufe de pared CA estándar.
3. Cuando se haya cargado, desconecte el adaptador de la toma de corriente y del teléfono presionando las lengüetas grises situadas a ambos lados del conector y tirando de éste hacia afuera.



Nota: Si el teléfono se está cargando, desconecte el adaptador antes de sacar la batería del teléfono. Si no lo hiciera, podría dañar el teléfono.

Indicador de batería baja

Cuando la batería tenga poca carga y sólo queden unos minutos de tiempo de llamada, escuchará un tono de aviso y se repetirá un mensaje en la pantalla a intervalos regulares.

Cuando el nivel de carga es demasiado bajo para que funcione el teléfono, éste se desconecta automáticamente.

Encendido/apagado del teléfono

1. Abra la tapa abatible.
2. Mantenga pulsada la tecla ☎\⏻ hasta que el teléfono se encienda.
3. Si el teléfono pide una contraseña, tecléela y pulse la tecla de función **Ok**. La contraseña viene definida de fábrica como 00000000. Para obtener más información, véase la página 124.
4. Si el teléfono pide un PIN, tecléelo y pulse la tecla de función **Ok**. Para obtener más información, véase la página 125.

   El teléfono busca la red y, una vez la localiza, aparece la pantalla inactiva, ilustrada abajo, en cada pantalla. Ahora ya puede hacer y recibir llamadas.

   Nota: El idioma de la pantalla viene definido de fábrica como inglés. Para cambiar el idioma, utilice la opción de menú **Idioma** (**Menú 6.5**); para obtener más información, véase la página 94.

5. Cuando desee apagar el teléfono, mantenga pulsada la tecla ☎\⏻ hasta que se visualice la imagen de apagado.

V200.book Pages 22 - 23 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

Funciones de llamada

Realización de una llamada

Cuando aparece la pantalla inactiva, teclee el prefijo territorial y el número de teléfono y pulse la tecla .

Nota: Si ha seleccionado la opción **Rellamada autom.** en el menú **Opciones extra** (**Menú 6.8**), cuando la persona no contesta o la línea está ocupada, el número se vuelve a marcar automáticamente hasta diez veces; véase la página 99 para obtener más información.

Realización de una llamada internacional

1. Mantenga pulsada la tecla . Aparecerá el carácter **+**.
2. Teclee el código del país, el prefijo territorial y el número de teléfono, y pulse la tecla .

Corrección del número

Para borrar...	**A continuación...**
El último dígito visualizado	Pulse la tecla .
Cualquier otro dígito del número	Pulse la tecla ❮ o ❯ hasta que el cursor quede justo a la derecha del dígito que desea borrar. Pulse la tecla . También puede introducir un dígito pulsando la tecla apropiada.
Toda la pantalla	Mantenga pulsada la tecla pulsada durante más de un segundo.

Finalización de una llamada

Cuando haya finalizado su llamada, pulse la tecla brevemente.

Rellamada al último número marcado

El teléfono guarda los números de las llamadas realizadas, recibidas o perdidas, siempre que se pueda identificar a la persona que llama; véase la página 80 para obtener información adicional.

Para recuperar cualquiera de esos números:

1. Si ha marcado algún carácter en la pantalla, bórrelo manteniendo pulsada la tecla durante más de un segundo.
2. Pulse la tecla para mostrar la lista de los últimos números en el orden en que se realizaron las llamadas.
3. Use las teclas y para desplazarse por los números hasta que aparezca el deseado.
4.

Para...	**Pulse...**
Marcar el número resaltado	La tecla .
Editar el número resaltado	La tecla de función **Editar** para cambiar el número según sea necesario; véase la página 22 para obtener más información.

Llamadas desde la agenda de teléfonos

V200.book Pages 24 - 25 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

Puede guardar números de teléfonos que use con frecuencia en la memoria de la tarjeta SIM o del teléfono. Ambas memorias juntas forman la Agenda de teléfonos. Para recuperar un número, sólo tiene que seleccionar el nombre al que está asociado. Para obtener más información sobre la agenda de teléfonos, véase la página 33.

Ajuste del volumen

Si desea ajustar el volumen del auricular durante una llamada, use las teclas de volumen situadas en el lateral izquierdo del teléfono.

Pulse la tecla ▲ para aumentar el volumen y la tecla ▼ para reducirlo.

En modo inactivo con la tapa abatible abierta, puede ajustar el volumen del teclado con esas mismas teclas.

Respuesta a una llamada

Cuando alguien le llama, el teléfono suena y aparece la siguiente presentación en la pantalla.

Si se puede identificar a la persona que llama, aparece su número de teléfono o su nombre, si éste figura en su agenda de teléfonos.

1. Si es necesario, abra el teléfono. Pulse la tecla ↶ o la tecla de función **Aceptar** para responder a la llamada entrante.
   Si está activada la opción **Resp. cualq Tecla** del menú **Opciones extra** (**Menú 6.8**), se puede pulsar cualquier tecla para responder a una llamada, excepto la tecla ↷\⏻ y la tecla de función **Rechaz.** (véase la página 99).
   Si la opción **Tapa activa** del menú **Opciones extra** (**Menú 6.8**) está activa, puede contestar a la llamada simplemente abriendo la tapa (véase la página 99).

   Nota: Para rechazar una llamada entrante, mantenga pulsadas las teclas de volumen del lateral izquierdo del teléfono antes de abrir la tapa abatible.
2. Finalice la llamada cerrando la tapa abatible o pulsando la tecla ↷\⏻.

Nota: Se puede responder a una llamada mientras se usa la agenda de teléfonos o las opciones de menú.

V200.book Pages 26 - 27 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

Control de llamadas perdidas

Si no puede contestar a una llamada por cualquier motivo, puede saber quién ha llamado, siempre que disponga de este servicio.

El número de llamadas perdidas aparece en la pantalla inactiva inmediatamente después de perder la llamada.

Para ver inmediatamente la llamada perdida:

1. Si el teléfono está cerrado, abra la tapa abatible.
2. Pulse la tecla de función **Ver**.

   Aparece el número correspondiente a la llamada perdida más reciente, si está disponible.

3.

Para...	**Pulse...**
Desplazarse por las llamadas perdidas	La tecla ▲ o ▼.
Llamar al número mostrado	La tecla ✆.
Editar o borrar un número de llamada perdida	La tecla de función **Selecc.** (véase la página siguiente).

Edición del número de una llamada perdida

Nota: Si el número correspondiente a la llamada perdida no está disponible, no aparecerá la opción **Editar núm.**.

1. Pulse la tecla de función **Opción.**.
2. Pulse la tecla ▲ o ▼ para resaltar la opción **Editar núm.**.
3. Pulse la tecla de función **Selecc.**.
4. Cambie el número según sea necesario.
5.

Para...	**Pulse...**
Llamar al número	La tecla ✆.
Guardar el número	La tecla de función **Guardar** e introduzca el nombre y ubicación necesarios (para obtener más información, véase la página 33).

Borrar una llamada perdida

1. Pulse la tecla de función **Opción.**.
2. En caso necesario, pulse la tecla ▲ o ▼ para resaltar la opción **Eliminar**.
3. Pulse la tecla de función **Selecc.**.

Puede pulsar la tecla ✆\⏻ en cualquier momento para salir de la función de llamada perdida.

Nota: Puede acceder a la función de llamada perdida en cualquier momento seleccionando la opción de menú **Llamds perdidas** (**Menú 3.1**); para obtener más información, véase la página 80.

V200.book Pages 28 - 29 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

Cambio rápido al modo silencio

Conviene activar el modo silencio cuando debe haber discreción y desea que el teléfono no haga ningún ruido, por ejemplo, en un teatro.

En el modo inactivo, para cambiar rápidamente al modo silencio, simplemente mantenga pulsada la tecla hasta que se visualicen el mensaje "Modo silencio" y el icono del vibrador ( ).

En el modo silencio, el teléfono cambia los parámetros de sonido del siguiente modo:

Opción	**Nuevo ajuste**
Tipo de alerta (**Menú 5.3**)	Vibración
Tono del teclado (**Menú 5.4**)	DESACTIVADO
Tono SMS (**Menú 5.5.1**)	Sólo luz

Para salir del modo silencio y volver a activar los parámetros de sonido, mantenga pulsada la tecla hasta que aparezca "Salir Modo silencioso". El icono de vibración ( ) ya no aparece.

Selección de funciones y opciones

Su teléfono ofrece un conjunto de funciones que le permiten personalizarlo. Estas funciones están dispuestas en menús y submenús, y se accede a ellas a través de las dos teclas de función marcadas como y . Cada menú y submenú permite ver y alterar los ajustes de una función concreta.

Los cometidos de las teclas de función varían según el contexto; la etiqueta situada en la línea inferior de la pantalla justo encima de cada tecla indica su función en ese momento.

Ejemplo:

Pulse la tecla de función izquierda para acceder al menú principal.

Pulse la tecla de función derecha para acceder a la función de agenda de teléfonos.

V200.book Pages 30 - 31 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

Para ver las distintas funciones/opciones disponibles y seleccionar la deseada:

1. Pulse la tecla de función adecuada.
2.

Para...	**Pulse...**
Seleccionar la: • Función visualizada o • La opción resaltada	La tecla de función **Selecc.** o la tecla ❭.
Ver la función siguiente o resaltar la siguiente opción de una lista	La tecla ⌄ o la tecla ▼ situada en el lateral izquierdo del teléfono.
Volver a la función u opción anterior de una lista	La tecla ⌃ o la tecla ▲ situada en el lateral izquierdo del teléfono.
Subir un nivel en la estructura	La tecla ❬, la tecla de función ↩ o la tecla C.
Salir de la estructura sin cambiar los ajustes	La tecla ☎\⏻.

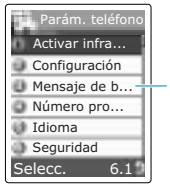
En algunas funciones, se le puede pedir una contraseña o PIN. Introduzca el código solicitado y pulse la tecla de función **Ok**.

Ejemplo: Ajuste del idioma de la pantalla

1. Cuando aparece la pantalla inactiva, pulse la tecla de función **Menú** para entrar en la estructura de menús.

2. Desplácese por los menús hasta que llegue al menú **Parám. teléfono**, pulsando las teclas ⌃ y ⌄.

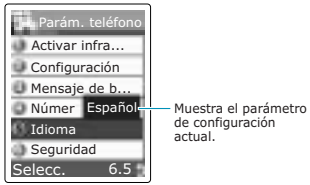
3. Para seleccionar el menú **Parám. teléfono**, pulse la tecla de función **Selecc.** o la tecla ❭.



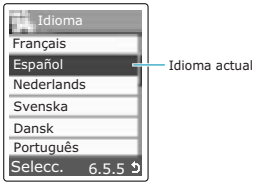
Cuando el nombre del menú sea más largo que la pantalla, el texto comenzará a desplazarse horizontalmente tras resaltar la opción de menú.

V200.book Pages 32 - 33 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

4. Desplácese por los submenús hasta que llegue al submenú **Idioma**, pulsando las teclas ⌃ y ⌄.



5. Para ver los idiomas disponibles, pulse la tecla de función **Selecc.** o la tecla ❩.
   El ajuste actual aparece resaltado.



6. Desplácese por la lista de idiomas hasta que se resalte el adecuado, pulsando la tecla ⌃ o ⌄.
7. Pulse la tecla de función **Selecc.** o la tecla ❩ para confirmar su selección.
8. Pulse la tecla ⌫ o ❨ dos veces para salir de la estructura de menús.

Agenda de teléfonos

Puede guardar números de teléfono y sus correspondientes nombres en la memoria de la tarjeta SIM. Además, puede almacenar hasta 500 números en la memoria del teléfono. Las memorias de la tarjeta SIM y del teléfono, aunque separadas físicamente, se usan como si fueran una única entidad, llamada Agenda de teléfonos.

Guardar un número de teléfono con nombre

Existen dos métodos para guardar un número:

- Utilizando la tecla de función **Guardar** en el modo inactivo
- Utilizando la opción **Entrada nueva** en el menú de la Agenda de teléfonos

Guardar un número en modo inactivo

En cuanto empiece a introducir un número, aparece **Guardar** encima de la tecla de función izquierda, lo que le permite guardar el número en la agenda.

1. Teclee el número que desea guardar.

   Nota: Si comete un error al introducir un número, corríjalo con la tecla ⌫. Para obtener más información, véase la página 22.

2. Cuando esté seguro de que es correcto, pulse la tecla de función **Guardar**.
3. Seleccione un icono para identificar la categoría del número que va a guardar. Hay tres categorías disponibles:

   Teléfono móvil
   Oficina
   Casa

   Para seleccionar la categoría, pulse la tecla ❨ o ❩ seguida de la tecla de función **Selecc.**.

V200.book Pages 34 - 35 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

4. Seleccione la memoria en la que se guardará el número, **En teléf.** o **En tarj.**, y pulse la tecla de función **Selecc.**.

Nota: Si cambia de teléfono, podrá seguir teniendo acceso a los números guardados en la tarjeta SIM. Sin embargo, tendrá que volver a guardar aquellos memorizados en el teléfono.

5. Introduzca un nombre y pulse la tecla de función **Ok**.

   La longitud máxima depende de su tarjeta SIM. Para más información sobre cómo introducir caracteres, véase la página 43.

6. Si no desea guardar el número ni el nombre en la ubicación recomendada, pulse la tecla para borrar el número de ubicación e introduzca su ubicación preferida pulsando las teclas numéricas.

7. Pulse la tecla de función **Ok** para guardar el nombre y el número.

   Después de guardar, el teléfono muestra la entrada o el nombre de la agenda de teléfonos que se acaba de crear.

8.

Para...	**Pulse...**
Utilizar las opciones de entrada	La tecla de función **Opción.**.
Volver a la pantalla de modo inactivo	La tecla .

Guardar un número utilizando el menú de la agenda de teléfonos

1. Cuando aparece la pantalla del modo inactivo, pulse la tecla de función **Nombre**.
2. Desplácese hasta **Entrada nueva** pulsando la tecla o y pulse la tecla de función **Selecc.**.
3. Seleccione un icono para identificar la categoría del número que va a guardar.

   Nota: El icono de correo electrónico ( ) se encuentra disponible en este punto. Le permite guardar una dirección de correo electrónico en lugar de un número de teléfono.

4. Seleccione la memoria en la que se guardará el número, **En teléf.** o **En tarj.**, y pulse la tecla de función **Selecc.**.
5. Introduzca un nombre y pulse la tecla de función **Ok**.

   La longitud máxima depende de su tarjeta SIM. Para más información sobre cómo introducir caracteres, véase la página 43.

6. Introduzca el número o la dirección de correo electrónico y pulse la tecla de función **Guardar**.
7. Si no desea guardar el número ni el nombre en la ubicación recomendada, pulse la tecla para borrar el número de ubicación e introduzca su ubicación preferida pulsando las teclas numéricas.
8. Pulse la tecla de función **Ok** para guardar el nombre y el número.

   Después de guardar, el teléfono muestra la entrada o el nombre de la agenda de teléfonos que se acaba de crear.

V200.book Pages 36 - 37 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

9.

Para...	Pulse...
Utilizar las opciones de entrada	La tecla de función **Opción.**.
Volver a la pantalla de modo inactivo	La tecla ☎\⓪.

Usar las opciones de entrada de la agenda de teléfonos

Mientras consulta una entrada de la agenda de teléfonos, puede pulsar la tecla de función **Opción.** para acceder a las opciones de la entrada.

Para...	Pulse...
Seleccionar la opción resaltada	La tecla de función **Selecc.** o la tecla ❩.
Resaltar una opción distinta	La tecla ⌃ o ⌄ hasta que la opción deseada aparezca resaltada.

Se dispone de las siguientes opciones:

Pegar: esta opción le permite pegar el número seleccionado en el modo de marcación normal.
Use esta opción para marcar un número similar a otro de la agenda de teléfonos; por ejemplo, una extensión distinta de la misma oficina.
Use la tecla ⌓ para cambiar el número según sea necesario; véase la página 22 para obtener más información. Cuando esté listo para marcar, pulse la tecla ☎.

Editar: le permite editar la entrada de la agenda de teléfonos.
Seleccione **Una entrada** para cambiar un número del nombre seleccionado. Si cambia el nombre, el número se guarda en otra entrada. Seleccione **Todas las entradas** para cambiar el nombre de la entrada.

Borrar: le permite borrar de la agenda de teléfonos el nombre y el/los número(s) seleccionado(s). Se le pide que confirme que desea borrar el nombre y el/los número(s) de la agenda de teléfonos pulsando la tecla de función **Sí**.

Copiar: le permite copiar el número seleccionado en otra ubicación. Use esta opción para guardar un número similar a otro que ya está en la memoria; seleccione la ubicación del número nuevo. Una vez copiado, edite el nombre y el número.

Grupos de llamada: le permite asignar una entrada a un grupo de llamada de modo que el teléfono le alerta de un modo especial cuando la persona correspondiente le llama. Seleccione uno de los diez grupos disponibles.
Para eliminar un número de un grupo, seleccione la opción **Ningún grupo**.
Para obtener más información sobre cómo cambiar las propiedades de los grupos de llamada, véase la página 39.

Añadir entrada: le permite agregar un nuevo número en una categoría diferente (móvil, oficina, casa o correo electrónico) al nombre que tenga seleccionado en este momento. Una entrada de la agenda de teléfonos puede contener un nombre y hasta cuatro números, uno encadra categoría.

Búsqueda de un número en la agenda de teléfonos

Después de guardar números en la agenda de teléfonos, se pueden buscar de dos maneras:

- Por nombre
- Por grupo de llamada

Buscar un número por el nombre

1. Cuando aparece la pantalla del modo inactivo, pulse la tecla de función **Nombre**.

V200.book Pages 38 - 39 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

2. Pulse la tecla de función **Selecc.** cuando **Buscar** esté resaltado. Se le pedirá que introduzca un nombre.
3. Escriba las primeras letras del nombre que desea encontrar.

   Aparece una lista de entradas de la agenda, empezando con la primera entrada que coincida con lo que ha escrito. Esta entrada también se resalta.

4.

Para...	Pulse...
Ver la entrada resaltada	La tecla de función **Ver**.
Seleccionar una entrada distinta	La tecla ▲ o ▼ hasta que la entrada deseada aparezca resaltada.
Buscar un nombre que empiece con una letra diferente	La tecla C para borrar la letras que ya ha introducido y, a continuación, pulse la tecla marcada con la letra que necesite.

5. Una vez haya encontrado la entrada deseada, pulse la tecla ☎ para marcar el número o pulse la tecla de función **Opción.** para acceder a las opciones de entrada de la agenda de teléfonos. Para obtener más información, véase la página 36.

Buscar un nombre por el grupo de llamada

1. Cuando aparece la pantalla del modo inactivo, pulse la tecla de función **Nombre**.
2. Desplácese hasta **Buscar grupos** pulsando la tecla ▲ o ▼ y pulse la tecla de función **Selecc.**.

3. Desplácese hasta el grupo deseado pulsando la tecla ▲ o ▼ y pulse la tecla de función **Ver**.

   Aparece una lista de entradas de la agenda de teléfonos en el grupo de llamada seleccionado.

4.

Para...	Pulse...
Ver la entrada resaltada	La tecla de función **Ver**.
Seleccionar una entrada distinta	La tecla ▲ o ▼ hasta que la entrada deseada aparezca resaltada.

5. Una vez haya encontrado la entrada deseada, pulse la tecla ☎ para marcar el número o pulse la tecla de función **Opción.** para acceder a las opciones de entrada de la agenda de teléfonos. Para obtener más información, véase la página 36.

Editar un grupo de llamada

1. Cuando aparece la pantalla del modo inactivo, pulse la tecla de función **Nombre**.
2. Desplácese hasta **Editar grupos** pulsando la tecla ▲ o ▼ y pulse la tecla de función **Selecc.**.
3. Introduzca el nombre del grupo deseado o desplácese por la lista de grupos pulsando la tecla ▲ o ▼.
4. Cuando el grupo que desea editar aparezca resaltado, pulse la tecla de función **Opción.**.

V200.book Pages 40 - 41 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

5. Seleccione cada opción y cambie los ajustes tal y como desee. Se dispone de las siguientes opciones:

   Timbre llam.: le permite seleccionar el tono de timbre que se va a utilizar cuando reciba una llamada de voz de una persona del grupo.

   Tono M.Corto: le permite seleccionar el tono de timbre que se va a utilizar cuando reciba un mensaje de texto de una persona del grupo.

   Gráfico: le permite seleccionar el icono gráfico que se va a visualizar cuando reciba una llamada de una persona del grupo.

   Nombre grupo: le permite asignar un nombre al grupo; para obtener más información sobre el modo de introducir caracteres, véase la página 43.

6. Cuando haya terminado, pulse la tecla o .

Marcación rápida

Una vez haya guardado números de teléfono en su tarjeta SIM, podrá configurar hasta ocho entradas de marcación rápida para poder luego marcarlas cuando quiera, pulsando simplemente la tecla asociada al número.

Configuración de las entradas de marcación rápida

1. Cuando aparece la pantalla del modo inactivo, pulse la tecla de función **Nombre**.
2. Desplácese hasta **Marcación rápida** pulsando la tecla o y pulse la tecla de función **Selecc.**.

3. Seleccione la tecla a la que desea asignar la característica de marcación rápida (teclas a) y pulse la tecla de función **Ok**.

   Nota: Si ya ha asignado un número a la tecla, la tecla de función **Opción.** reemplaza la tecla de función **Ok**. Vaya al paso 6.

4. Seleccione de la lista la entrada deseada de la agenda de teléfonos y pulse la tecla **Ver**.
5. Si la entrada tiene más de un número, seleccione el deseado pulsando la tecla o y, luego, pulse la tecla de función **Selecc.**.
6. Una vez haya asignado un número a la tecla seleccionada, dispondrá e de cuatro opciones cuando pulse la tecla de función **Opción.**.

   Cambiar: le permite asignar un número diferente a la tecla.

   Borrar: le permite borrar los ajustes de modo que no haya ningún número asignado a la tecla.

   Borrar todo: le permite borrar los ajustes de las teclas de modo que no haya ningún número asignado a ninguna tecla.

   Número: le permite ver el número asignado a la tecla.

7. Cuando haya terminado de configurar la opción, pulse la tecla o .

Marcación rápida desde la agenda de teléfonos

Para marcar rápido los números asignados a las teclas a , mantenga pulsada la tecla correspondiente.

Nota: La ubicación de memoria 1 está reservada para el número del servidor del buzón de voz del usuario.

V200.book Pages 42 - 43 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

Comprobar el estado de la memoria

Puede comprobar cuántos números y nombres hay almacenados en la agenda de teléfonos (memorias de la tarjeta SIM y del teléfono) o cuántas entradas libres quedan.

1. Cuando aparece la pantalla del modo inactivo, pulse la tecla de función **Nombre**.
2. Seleccione la opción **Estado memoria**.
3. Pulse la tecla ▲ o ▼ para ver el número de entradas que hay y cuántas quedan libres tanto en la memoria de la tarjeta como en la del teléfono.

Introducción de texto

Necesitará introducir texto con cierta frecuencia mientras utiliza el teléfono. Por ejemplo, para almacenar un nombre en la agenda, crear su mensaje personal de bienvenida o planificar eventos en el calendario. El teclado del teléfono le ofrece la posibilidad de introducir caracteres alfanuméricos.

El teléfono dispone de los siguientes modos de entrada:

- **Modo T9**

  Este modo le permite introducir palabras con sólo pulsar una tecla por letra. Cada tecla del teclado tiene más de una letra; cuando pulsa una vez la tecla 5 jkl, se puede visualizar J, K o L. El modo T9 compara automáticamente las teclas que pulsa mediante un diccionario interno para determinar cuál es la palabra correcta. De este modo, tendrá que pulsar las teclas muchas menos veces que cuando utilice los modos de mayúsculas y minúsculas habituales.

- **Modos de caracteres en mayúsculas/ minúsculas**

  Estos modos le permiten introducir letras pulsando la tecla marcada con la letra deseada una, dos, tres o cuatro veces, hasta que aparezca la letra elegida en la pantalla.

- **Modo símbolo**

  Este modo le permite introducir símbolos, como signos de puntuación.

- **Modo número**

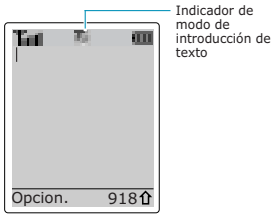
  Este modo le permite introducir números.

V200.book Pages 44 - 45 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

Cambio de modo de introducción de texto

Cuando se encuentre en un campo que permita la introducción de caracteres, observará el indicador de modo de introducción de texto situado en la pantalla.

Ejemplo: Al crear un mensaje de texto:



Para seleccionar...	Pulse la tecla de función ⇧ hasta que...
Modo T9	aparece en pantalla. Véase la página 45.
Caracteres en mayúsculas	A aparece en pantalla. Véase la página 47.
Caracteres en minúsculas	a aparece en pantalla. Véase la página 47.
Modo número	1 aparece en pantalla. Véase la página 48.
Modo símbolo	aparece en pantalla. Véase la página 48.

Uso del modo T9

El modo de introducción de texto predictivo T9 le permite introducir cualquier carácter mediante una única pulsación. Este modo de introducción de texto está basado en un diccionario integrado.

1. Cuando esté en el modo introducción de texto predictiva, comience a escribir una palabra pulsando las teclas 2 abc a 9 wxyz. Pulse cada tecla sólo una vez para cada letra.

   Ejemplo: Para introducir *Pedro* en modo T9, pulse 7 pqrs, 3 def, 3 def, 7 pqrs y 6 mno.

   La palabra introducida aparece en la pantalla. Ésta cambiará con cada tecla que se pulse.

2. Escriba el final de la palabra antes de editar o eliminar cualquier pulsación de tecla.

3. Si la palabra es correcta, introduzca la palabra siguiente.

   Si la palabra no es correcta, pulse 0 +, ▲ o ▼ una o varias veces para ver opciones de palabras alternativas para las teclas pulsadas.

   Ejemplo: Tanto *ESTÁ* como *ESTA* tienen la secuencia 3 def, 7 pqrs, 8 tuv, 2 abc. El teléfono muestra en primer lugar la opción de uso más común.

4. Complete cada palabra con un espacio pulsando la tecla 1 ∞.

V200.book Pages 46 - 47 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

- Para introducir puntos, guiones o apóstrofes, pulse la tecla 1. El modo T9 aplica normas de gramática para asegurar que se puntúa correctamente.
- Para cambiar el tipo de letra en el modo T9, utilice la tecla *. Hay dos modos de escritura:

  Minúsculas

  Mayúsculas
- También puede mover el cursor con las teclas ❮ y ❯. Para borrar letras, pulse la tecla C. Mantenga pulsada la tecla C para limpiar la pantalla.

Uso del modo de caracteres en mayúsculas y minúsculas

Utilice las teclas 1 a 0 para escribir el texto.

1. Pulse la tecla marcada con la letra deseada:
   - Una vez para la primera letra
   - Dos veces para la segunda letra
   - Y así sucesivamente
2. Seleccione las demás letras de la misma forma.

Nota: El cursor se desplaza a la derecha cuando se pulsa una tecla distinta. Para escribir la misma letra dos veces (o una letra distinta en la misma tecla), espere unos segundos para que el cursor se desplace a la derecha automáticamente y, a continuación, seleccione la letra siguiente.

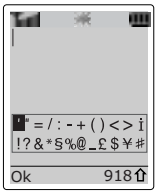
Véase la tabla inferior para obtener más información sobre la disponibilidad de caracteres.

Tecla	Caracteres en el orden mostrado	
	Mayúsculas	Minúsculas
1	Espacio . 1 ! ? & ¡ ¿ §	. % @ _ £ $ ¥ ¤ §
2	A B C 2 Ä Å Æ Ç Γ	a b c 2 à ä å æ Γ
3	D E F 3 É Δ Φ	d e f 3 è é Φ
4	G H I 4 Θ Ψ	g h i 4 ì Ψ
5	J K L 5 Λ	j k l 5 Λ
6	M N O 6 Ñ Ø Ö ö	m n o 6 ñ ø ò ö
7	P Q R S 7 Π Σ Ξ	p q r s 7 ß Σ Ξ
8	T U V 8 Ü ü	t u v 8 ù ü
9	W X Y Z 9 Ω	w x y z 9 Ω
0	0 * # , ; ‘ “ =	/ : - + ( ) < >

- Para insertar un espacio, pulse la tecla 0.
- También puede mover el cursor con las teclas ❮ y ❯. Para borrar letras, pulse la tecla C. Mantenga pulsada la tecla C para limpiar la pantalla.

Uso del modo símbolo

El modo símbolo le permite insertar símbolos en un mensaje de texto.



Utilice las teclas de desplazamiento para desplazarse hasta el símbolo deseado y luego pulse la tecla de función **Ok** para insertar el símbolo resaltado en el mensaje.

Uso del modo numérico

El modo numérico le permite introducir números en un mensaje de texto (por ejemplo, un número de teléfono). Pulse las teclas correspon-dientes a los dígitos deseados y cambie manualmente al modo de introducción de texto de su elección.

Opciones durante una llamada

Su teléfono le proporciona una serie de funciones de control que puede usar durante una llamada.

Poner una llamada en espera

Se puede poner la llamada actual en espera en cualquier momento. Puede realizar otra llamada mientras tiene una llamada en curso si la red cubre este servicio. De estas dos llamadas, una está activa y la otra está en espera. Usted puede cambiar de una a otra según desee.

Para poner una llamada en espera, basta con pulsar la tecla de función **Espera**. Puede reactivar la llamada en cualquier momento, pulsando la tecla de función **Recuper.**.

Para realizar una llamada mientras tiene otra en curso:

1. Teclee el número de teléfono que desea marcar o búsquelo en la agenda de teléfonos.
2. Pulse la tecla para realizar la segunda llamada.

   La primera llamada se pone automáticamente en espera.

También puede:

1. Poner la llamada actual en espera pulsando la tecla de función **Espera**.
2. Haga la segunda llamada de la forma normal.

Para pasar de una llamada a otra, pulse la tecla de función **Cambiar**.

La llamada actual se coloca en espera y la llamada en espera se reactiva para que pueda seguir conversando con el otro interlocutor.

Cuando haya terminado, finalice cada llamada normalmente pulsando la tecla .

V200.book Pages 50 - 51 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

Desconexión del micrófono (silencio)

Se puede desconectar temporalmente el micrófono del teléfono, de forma que el interlocutor no pueda oírlo.

Ejemplo: Desea decir algo a otra persona de la habitación pero no quiere que el interlocutor lo escuche.

Para desconectar temporalmente el micrófono:

1. Pulse la tecla de función **Opción.**.
2. En caso necesario, pulse la tecla ⌄ para resaltar la opción **Silencio**.
3. Pulse la tecla de función **Ok**.

   Su interlocutor ya no puede oírle.

Para volver a conectar el micrófono:

1. Pulse la tecla de función **Opción.**.
2. En caso necesario, pulse la tecla ⌄ para resaltar la opción **Cancelar sil**.
3. Pulse la tecla de función **Ok**.

   Su interlocutor puede oírle de nuevo.

Silencio/envío de tonos de tecla

Estas opciones le permiten apagar y encender los tonos de tecla. Si está seleccionada la opción **Silenc teclas**, su teléfono no transmite los tonos de tecla. Le permite pulsar teclas sin escuchar molestos tonos de tecla durante una llamada.

Nota: Para comunicarse con contestadores automáticos o sistemas de telefonía informatizados, debe tener seleccionada la opción **Enviar teclas**.

Búsqueda de un número en la agenda de teléfonos

Puede buscar un número en la agenda de teléfonos en el curso de una llamada.

1. Pulse la tecla de función **Opción.**.
2. Pulse la tecla ⌄ para resaltar la opción **Agenda tel**.
3. Pulse la tecla de función **Ok**.

   Las entradas de la agenda de teléfonos aparecen enumeradas.
4. Escriba el nombre que desea encontrar.

   Si escribe las primeras letras del nombre, aparecen enumeradas las entradas de la agenda de teléfonos a partir de los nombres que coinciden con su petición. La entrada también se resalta.
5. Para ver la entrada resaltada, pulse la tecla de función **Ver**.

Para obtener más información sobre la agenda de teléfonos, véase la página 33.

V200.book Pages 52 - 53 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

Uso del servicio SMS

Si recibe un mensaje SMS (Servicio de mensajes cortos) durante una llamada, el icono de mensaje ( ) parpadea en la pantalla. La opción **Servicio SMS** le permite utilizar esta función.

Para obtener más información sobre el servicio de mensajes cortos (SMS), véase la página 62.

Respuesta a una segunda llamada

Puede responder a una llamada entrante mientras tiene una llamada en curso, si la red cubre este servicio y si ha definido la opción de menú **Llamada en espera** (**Menú 8.3**) como **Activar** (véase la página 114). Se le notificará si hay una llamada entrante por medio de un tono de llamada en espera.

Para responder a una llamada mientras tiene otra en curso:

1. Pulse la tecla para responder a la llamada entrante. La primera llamada se pone automáticamente en espera.
2. Para pasar de una llamada a otra, pulse la tecla de función **Cambiar**.

   Si quiere finalizar una llamada en espera, pulse la tecla de función **Opción.** y seleccione la opción **Fin espera**.
3. Para finalizar la llamada actual, pulse la tecla .

Llamada multiconferencia

Una llamada multiconferencia es un servicio de la red que permite que hasta seis personas tomen parte simultáneamente en una llamada múltiple o multiconferencia. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Realización de una llamada multiconferencia

1. Llame al primer participante de la forma habitual.
2. Llame al segundo participante de la forma habitual. La primera llamada se pone automáticamente en espera.
3. Para unir al primer participante a la multiconferencia, pulse la tecla de función **Opción.** y seleccione la opción **Agrup.**.
4. Para añadir una nueva persona a la multiconferencia, llame a la persona de la forma habitual, después pulse la tecla de función **Opción.** y seleccione la opción **Multiconferencia**.

Puede añadir llamadas entrantes respondiendo a la llamada y pulsando **Opción.**, seguido de **Multiconferencia**. Repítalo según sea necesario.

Conversación privada con un participante

1. Pulse la tecla de función **Opción.** y elija la opción **Seleccione una**.

   Aparece la lista de todos los participantes en la llamada.
2. Resalte la persona deseada pulsando la tecla o , seguida de la tecla de función **Selecc.** o la tecla .

V200.book Pages 54 - 55 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

3. Seleccione la opción **Privado**.

   Ahora puede hablar en privado con esa persona. Los demás participantes pueden seguir hablando entre ellos.

4. Para volver a la llamada multiconferencia, pulse la tecla de función **Opción.** y seleccione **Multiconferencia**.

   Ahora podrá oír de nuevo a todos los participantes en la llamada multiconferencia.

Desconexión de un participante

1. Pulse la tecla de función **Opción.** y elija la opción **Seleccione una**.

   Aparece la lista de todos los participantes en la llamada.

2. Resalte la persona deseada pulsando la tecla ⌃ o ⌄, seguida de la tecla de función **Selecc.** o la tecla ✆.

3. Seleccione **Quitar**.

   La llamada finaliza con ese participante, pero puede seguir hablando con los otros participantes.

4. Finalice la llamada multiconferencia cerrando la tapa abatible o pulsando la tecla ☎\⏻.

Uso de los menús

Su teléfono ofrece un conjunto de funciones que le permiten personalizar su teléfono según sus necesidades. Estas funciones están organizadas en menús y submenús.

Se puede acceder a los menús y submenús desplazándose con las teclas de desplazamiento o utilizando accesos directos.

Acceso a una función de menú mediante el desplazamiento

1. En modo inactivo, pulse la tecla de función **Menú** para acceder a la estructura de menús.
2. Desplácese con la tecla ⌃ o ⌄ para llegar al menú deseado, **Parám. teléfono** por ejemplo. Pulse la tecla de función **Selecc.** o la tecla ❭ para entrar en el menú.
3. Si el menú contiene submenús, por ejemplo, **Idioma**, localice el que desee desplazándose con la tecla ⌃ o ⌄ y pulse la tecla de función **Selecc.** para seleccionar el submenú.

   Si el menú que ha seleccionado contiene otras opciones, repita el proceso.

4.

Para...	**Pulse...**
Desplazarse por los menús	La tecla ⌃ o ⌄ o las teclas ▲ y ▼ situadas en el lateral izquierdo del teléfono.
Confirmar la opción escogida	La tecla de función **Selecc.** o la tecla ❭.
Volver al nivel de menú anterior	La tecla de función ↩ o la tecla ❬.
Salir del menú sin modificar los ajustes del menú	La tecla ☎\⏻.

V200.book Pages 56 - 57 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

Acceso a una función de menú mediante su acceso directo

Las opciones de menú (menús, submenús y opciones de ajuste) están numeradas y se puede acceder rápidamente a ellas utilizando su número de acceso directo. El número de acceso directo aparece en la parte inferior a la derecha de la pantalla, al lado de la tecla de función ↻. Pulse simplemente la tecla de función **Menú** y escriba el número deseado.

Nota: Los números asignados a cada opción de menú se indican en la lista de la página 57. Es posible que no coincidan con el número de menú del teléfono. Depende de los servicios que admita la tarjeta SIM.

Ejemplo: Acceso a la opción **Idioma**.

1. Pulse la tecla de función **Menú**.
2. Pulse 6 para **Páram. teléfono**.
3. Pulse 5 para **Idioma**.
   Los idiomas disponibles se muestran directamente.

Lista de funciones de menú

La ilustración siguiente muestra la estructura de menús disponible e indica:

- El número asignado a cada opción
- La página en la que puede encontrar una descripción de cada opción

Nota: Si utiliza una tarjeta SIM AT que ofrece servicios adicionales, el menú **SIM AT** (**0**) aparece en primer lugar al pulsar la tecla de función **Menú** para acceder a la estructura de menús. Para obtener más información, véase el manual de la tarjeta SIM.

1. Mensajes de texto **(véase la página 62)**

- 1.1 Buzón entrada
- 1.2 Buzón salida
- 1.3 Escribir nuevo
- 1.4 Plantillas
- 1.5 Configuración
  - 1.5.1 Configurac. 1*
  - 1.5.2 Configurac. 2*
  - 1.5.3 Configurac. 3*
  - 1.5.4 Configurac. 4*
  - 1.5.5 Configurac. 5*
  - 1.5.6 Conf. común
- 1.6 Mis objetos
  - 1.6.1 Mi melodía EMS
  - 1.6.2 Mi imagen EMS
  - 1.6.3 Mi animación EMS
  - 1.6.4 Eliminar todos
- 1.7 Estado memoria
  - 1.7.1 Memoria de la SIM
  - 1.7.2 Memoria del TELÉFONO
  - 1.7.3 Memoria de difusión
  - 1.7.4 Eliminar todo
- 1.8 Buzón de voz
  - 1.8.1 Conectar a buzón de voz
  - 1.8.2 Número de servidor de voz
- 1.9 Difusión
  - 1.9.1 Leer
  - 1.9.2 Recibir
  - 1.9.3 Lista de canales
  - 1.9.4 Idioma

2. Mensajes con imágenes **(véase la página 73)**

- 2.1 Buzón entrada
- 2.2 Buzón salida
- 2.3 Escribir nuevo
- 2.4 Eliminar todos
  - 2.4.1 Buzón entrada
  - 2.4.2 Buzón salida

* Sólo se muestra si lo admite la tarjeta SIM.

V200.book Pages 58 - 59 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

2. Mensajes con imágenes *(continuación)*

- 2.5 Configurar
  - 2.5.1 Ocultar ID
  - 2.5.2 Inf. entrega
  - 2.5.3 Leer respuesta
  - 2.5.4 Descarga automática
- 2.6 Perfil MMS

3. Registros llamadas **(véase la página 80)**

- 3.1 Llamds perdidas
- 3.2 Llamds recibidas
- 3.3 Llamds realiz.
- 3.4 Eliminar todo
  - 3.4.1 Llamds perdidas
  - 3.4.2 Llamds recibidas
  - 3.4.3 Llamds realiz.
- 3.5 Duración llamadas
  - 3.5.1 Última llamada
  - 3.5.2 Total enviadas
  - 3.5.3 Total recibidas
  - 3.5.4 Poner temporiz. a cero
- 3.6 Coste de llamada
  - 3.6.1 Última llamada
  - 3.6.2 Coste total
  - 3.6.3 Coste máximo
  - 3.6.4 Poner contd. a cero
  - 3.6.5 Establecer coste máximo
  - 3.6.6 Precio/unidad

4. Cámara **(véase la página 83)**

- 4.1 Hacer y enviar
- 4.2 Nueva foto
- 4.3 Mis fotos

5. Parám. de sonido **(véase la página 86)**

- 5.1 Tono del timbre
- 5.2 Volumen timbre
- 5.3 Tipo de alerta
  - 5.3.1 Sólo luz
  - 5.3.2 Melodía
  - 5.3.3 Vibración
  - 5.3.4 Vibra+Melodía

5. Parám. de sonido *(continuación)*

- 5.4 Tono del teclado
  - 5.4.1 Desactivado
  - 5.4.2 Refrescante
  - 5.4.3 Piano
  - 5.4.4 Tono
  - 5.4.5 Pitido
- 5.5 Tono de mensaje
  - 5.5.1 Tono SMS
  - 5.5.2 Tono de difusión
- 5.6 Tono de la tapa
  - 5.6.1 Desactivado
  - 5.6.2 Futuro
  - 5.6.3 Cristal
- 5.7 Encen./Apag.
  - 5.7.1 Desactivado
  - 5.7.2 Clásica
  - 5.7.3 Alegre
- 5.8 Tono Extra
  - 5.8.1 Tono error
  - 5.8.2 Tono control de tiempo
  - 5.8.3 Tono conexión

6. Parám. teléfono **(véase la página 91)**

- 6.1 Activar infrarrojos
- 6.2 Configuración
  - 6.2.1 Imagen fondo
  - 6.2.2 Configuración menús
- 6.3 Mensaje de bienvenida
- 6.4 Número propio
  - 6.4.1 Número 1
  - 6.4.2 Número 2
  - 6.4.3 Número 3
- 6.5 Idioma
- 6.6 Seguridad
  - 6.6.1 Comprobación PIN
  - 6.6.2 Cambiar PIN
  - 6.6.3 Bloqueo teléfono
  - 6.6.4 Cambiar contraseña
  - 6.6.5 Bloqueo SIM
  - 6.6.6 Modo FDN*
  - 6.6.7 Cambiar PIN2*

* Sólo se muestra si lo soporta la tarjeta SIM.

V200.book Pages 60 - 61 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

6. Parám. teléfono *(continuación)*

- 6.7 Opciones pantalla
  - 6.7.1 Brillo
  - 6.7.2 Retroiluminación
  - 6.7.3 Horario luz de fondo
  - 6.7.4 Luz de servicio
  - 6.7.5 Logotipo gráfico
- 6.8 Opciones extra
  - 6.8.1 Rellamada autom.
  - 6.8.2 Tapa activa
  - 6.8.3 Resp.cualq.Tecla
- 6.9 Acceso directo
  - 6.9.1 Tecla arriba
  - 6.9.2 Tecla abajo
  - 6.9.3 Tecla derecha
  - 6.9.4 Tecla izquierda
- 6.10 Restablecer valores

7. Organiz. personal **(véase la página 101)**

- 7.1 Calendario
- 7.2 Pendientes
- 7.3 Fecha y hora
  - 7.3.1 Definir hora
  - 7.3.2 Definir fecha
  - 7.3.3 Hora mundial
  - 7.3.4 Formato hora
- 7.4 Alarma
- 7.5 Calculadora
- 7.6 Cambio moneda

8. Servicios de red **(véase la página 110)**

- 8.1 Desvío de llamadas
  - 8.1.1 Desviar siempre
  - 8.1.2 Ocupado
  - 8.1.3 Sin respuesta
  - 8.1.4 No localizable
  - 8.1.5 Cancelar todo

8. Servicios de red *(continuación)*

- 8.2 Restricción de llamadas
  - 8.2.1 Todas las llmds. salientes
  - 8.2.2 Internacional
  - 8.2.3 Internacional excepto local
  - 8.2.4 Todas las llmds. entrantes
  - 8.2.5 Entrantes si en extranjero
  - 8.2.6 Cancelar todo
  - 8.2.7 Cambiar contras. de restricción
- 8.3 Llamada en espera
  - 8.3.1 Voz
  - 8.3.2 Datos
  - 8.3.3 Cancelar todo
- 8.4 Selección de red
  - 8.4.1 Automática
  - 8.4.2 Manual
- 8.5 Ident. de línea
  - 8.5.1 Predeterm.
  - 8.5.2 Ocultar número
  - 8.5.3 Enviar número
- 8.6 G.Us. cerrado
  - 8.6.1 Lista de índice
  - 8.6.2 Acceso externo
  - 8.6.3 Grupo predet.
  - 8.6.4 Desactivar*
- 8.7 Selección de banda
  - 8.7.1 GSM 900/1800
  - 8.7.2 GSM 1900

9. Entretenimiento **(véase la página 119)**

- 9.1 Juegos
  - 9.1.1 X-Flighter
  - 9.1.2 Guerra Espacial
  - 9.1.3 Mi Mascota
- 9.2 Navegador WAP
- 9.3 Descargas
  - 9.3.1 Sonidos
  - 9.3.2 Imágenes

* Sólo se mostrará si se ha activado la opción G.Us. cerrado.

V200.book Pages 62 - 63 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

Mensajes de texto

La función de SMS (Servicio de mensajes cortos) es un servicio de red y puede que su red no lo cubra. Los mensajes pueden enviarse como texto, fax, sistemas de correo electrónico y buscapersonas, siempre que su red cubra estos servicios. Para enviar mensajes de texto por teléfono, debe obtener el número del centro SMS de su proveedor de servicios.

Cuando aparece el icono ( ), significa que ha recibido nuevos mensajes de texto. Si la memoria de mensajes está llena, aparece un mensaje de error y no puede recibir ningún mensaje nuevo. Use la opción **Eliminar** en los buzones de mensajes para borrar los mensajes obsoletos.

Buzón entrada *(Menú 1.1)*

Este buzón de mensajes se utiliza para guardar los mensajes recibidos.

Cuando acceda a este menú, aparece la lista de mensajes del buzón, con el número de teléfono de los remitentes; si están en la agenda de teléfonos, se mostrará el nombre en lugar del número.

1. Seleccione el mensaje deseado y pulse la tecla de función **Ver** para ver el contenido de los mensajes.
2. Para desplazarse por el contenido del mensaje, pulse la tecla ▲ o ▼.
3. Para desplazarse al mensaje anterior o al siguiente, pulse la tecla 1 o 3.

Al leer un mensaje, puede, pulsando la tecla de función **Opción.**, elegir entre las siguientes opciones.

Eliminar: le permite borrar el mensaje.

Enviar: le permite reenviar el mensaje. Para obtener más información sobre cómo enviar un mensaje, véase la página 65.

Responder: le permite responder al remitente enviando un mensaje de texto.

Dev. Llamada: le permite llamar al remitente del mensaje.

Borrar dir.: le permite sacar la dirección de URL o de correo electrónico o un número de teléfono del texto del mensaje para guardarlos en la memoria del teléfono.

Mover: le permite mover el mensaje de la memoria de la tarjeta SIM a la del teléfono o viceversa.

Seleccionar objetos: le permite guardar elementos de un mensaje, como sonidos o imágenes, en la memoria del teléfono. Después puede usar los elementos para escribir un mensaje; para más información, véase la página 66.

Buzón salida *(Menú 1.2)*

Este buzón de mensajes se utiliza para guardar los mensajes enviados o que se van a enviar.

Cuando accede a este menú, aparece la lista de mensajes del buzón, con el número de teléfono de los destinatarios; si están en la agenda de teléfonos, se mostrará el nombre en lugar del número.

1. Seleccione el mensaje deseado y pulse la tecla de función **Ver** para ver el contenido de los mensajes.

V200.book Pages 64 - 65 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

2. Para desplazarse por el contenido del mensaje, pulse la tecla ▲ o ▼.

3. Para desplazarse al mensaje anterior o al siguiente, pulse la tecla ◄ o ►.

Al leer un mensaje, puede, pulsando la tecla de función **Opción.**, elegir entre las siguientes opciones.

Eliminar: le permite borrar el mensaje.

Enviar: le permite reenviar el mensaje. Para obtener más información sobre cómo enviar un mensaje, véase la página 65.

Borrar dir.: le permite sacar la dirección de URL o de correo electrónico o un número de teléfono del texto del mensaje para guardarlos en la memoria del teléfono.

Mover: le permite mover el mensaje de la memoria de la tarjeta SIM a la del teléfono o viceversa.

Seleccionar objetos: le permite guardar elementos de un mensaje, como sonidos o imágenes, en la memoria del teléfono. Después puede usar los elementos para escribir un mensaje; para más información, véase la página 66.

Escribir nuevo *(Menú 1.3)*

A través de este menú, es posible escribir y enviar un mensaje de texto.

Nota: Se puede introducir hasta un total de 918 caracteres alfanuméricos en los mensajes. Si se añaden objetos al mensaje, se reduce el número de caracteres que se puede introducir.

Crear un mensaje de texto simple

1. Cree el mensaje.

   Nota: Para obtener más información sobre cómo introducir caracteres, véase la página 43.

2. Una vez haya completado el mensaje, pulse la tecla de función **Opción.**. Se dispone de las siguientes opciones:

   Enviar: le permite enviar el mensaje. Una vez enviado, el mensaje se borrará.

   Guard+Enviar: le permite guardar una copia del mensaje en la memoria que especifique y después enviarlo al destino seleccionado. Puede leer los mensajes del Buzón de salida.

   Guardar: le permite guardar el mensaje en la memoria que desee para enviarlo más tarde. Puede leer el mensaje en el Buzón de salida.

   Para obtener más información sobre las opciones **Formato texto**, **Añadir objetos**, **Añadir plantillas**, **Añadit Núm. Agenda**, **Añadir Favorito** e **Idioma**, véase "Crear un mensaje utilizando las opciones" en la página 66.

3. Seleccione **Enviar** o **Guard+Enviar**, y pulse la tecla de función **Selecc.**.

V200.book Pages 66 - 67 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

Para sólo guardar el mensaje, seleccione **Guardar**. Una vez guardado, el teléfono vuelve al menú **Mensajes de texto**.

4. Seleccione la memoria en la que ha guardado el mensaje y pulse la tecla de función **Ok**.
5. Introduzca un número de destino y pulse la tecla de función **Ok**. Se enviará el mensaje.

Crear un mensaje utilizando las opciones

1. Cree el mensaje.
2. Pulse la tecla de función **Opción.**.
3. Seleccione una de las siguientes opciones con las teclas ▲ y ▼ y pulsando la tecla de función **Selecc.**.

   Formato texto: le permite dar formato al estilo del texto. Hay disponibles atributos de **Tamaño**: **Normal**, **Grande** y **Pequeño**. Para los atributos **Subrayado** y **Tachado**, seleccione **Activado** o **Desactivado**. Se puede combinar los atributos.

   Añadir objetos: le permite añadir un sonido, una melodía, una imagen o una animación que desee al mensaje. Seleccione la categoría del elemento que va a agregar. En cada categoría, puede seleccionar uno de los diversos elementos que vienen definidos de fábrica u optar por uno recibido a través de otra fuente, como Internet u otros teléfonos.

   Añadir plantillas: le permite añadir una de las plantillas de mensajes predefinidos al texto. Seleccione uno de los cinco mensajes predefinidos a través de la opción de menú **Plantillas** (**Menú 1.4**); para obtener más información, véase la página 67.

   Añadit Núm. Agenda: le permite agregar una entrada de la agenda al mensaje. Seleccione una entrada de la lista.

   Añadir Favorito: le permite agregar una dirección de una página Web que tenga guardada en su lista de Favoritos (**Menú 9.2.2**). Seleccione una entrada de la lista.

   Idioma: le permite cambiar el idioma que se debe utilizar en el modo de entrada T9. Seleccionar el idioma que va a utilizar.

4. Complete el mensaje y envíelo o guárdelo siguiendo las instrucciones del paso 2 en página 65.

Plantillas *(Menú 1.4)*

Utilizando este menú, puede predefinir hasta cinco mensajes que utilice con frecuencia. Desplácese a través de la lista de plantillas utilizando las teclas ▲ y ▼. Cuando el grupo que desea editar aparezca resaltado, pulse la tecla de función **Opción.**.

Editar: le permite escribir un mensaje nuevo o editar el mensaje seleccionado.

Nota: Para obtener más información sobre cómo escribir caracteres, véase la página 43.

Enviar mens.: le permite recuperar el mensaje seleccionado. Una vez haya completado el mensaje, puede enviarlo, guardarlo y enviarlo, o simplemente guardarlo. Para obtener más información sobre cómo enviar un mensaje, véase la página 65.

Eliminar: le permite borrar el mensaje seleccionado. Se le pedirá que confirme la eliminación pulsando la tecla de función **Sí**.

V200.book Pages 68 - 69 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

Configuración *(Menú 1.5)*

A través de este menú, puede configurar la información predeterminada de los mensajes de texto. Un grupo de ajuste es un conjunto de ajustes necesarios para enviar mensajes de texto. El número de grupos de ajuste disponible depende de la capacidad de su tarjeta SIM.

Configurac. x (donde **x** es el número del grupo de ajuste): cada grupo tiene su propio submenú.

Centro de servicio: le permite guardar o cambiar el número del centro SMS necesario para enviar un mensaje de texto. Su proveedor de servicio deberá proporcionarle este número.

Dest. Predef.: le permite guardar el número de destino predeterminado. El número se mostrará automáticamente en la pantalla de destino cuando cree el mensaje.

Tipo: le permite establecer el tipo de mensaje de texto predeterminado (texto, fax, correo electrónico y buscapersonas). La red puede convertir el mensaje en el formato seleccionado.

Validez: le permite establecer el tiempo que sus mensajes de texto permanecerán guardados en el centro de mensajes mientras se intenta enviarlos.

Nombre config: le permite dar un nombre al grupo de ajuste definido en ese momento.

Conf. común: se dispone de las siguientes opciones:

Ruta respuest: le permite al destinatario de su mensaje de texto contestarle del mismo modo a través del su centro de mensajes, siempre que la red proporcione dicho servicio.

Inf. entrega: le permite activar o desactivar la función de entrega. Cuando esta función está activada, la red le informa de si su mensaje ha sido entregado o no.

Selección portador: le permite elegir entre **GSM** y **GPRS**.

Mis objetos *(Menú 1.6)*

Después de guardar cualquier objeto recibido en un mensaje en la memoria del teléfono, con la opción **Seleccionar objeto** (véase la página 63), podrá ver los objetos de ese menú.

Hay disponibles tres categorías de objetos:

- **Mi melodía EMS**
- **Mi imagen EMS**
- **Mi animación EMS**

Puede borrar todos los elementos con la opción **Eliminar todos** (**Menú 1.6.4**).

Para...	**Pulse...**
Seleccionar un categoría de objetos que desea eliminar	La tecla de función **Marcar**.
Cancelar la selección	La tecla de función **No marc**.
Eliminar los objetos de las categorías seleccionadas	La tecla de función **Borrar**.

Si desea borrar todos los elementos, seleccione **Todos los objetos**.

V200.book Pages 70 - 71 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

Estado memoria *(Menú 1.7)*

Este menú muestra cuántos mensajes hay guardados en las memorias SIM, difusión y del teléfono.

Puede borrar todos los mensajes de los buzones con la opción **Eliminar todo** (**Menú 1.7.4**).

Para...	Pulse...
Seleccionar la memoria que desea borrar	La tecla de función **Marcar**.
Cancelar la selección	La tecla de función **No marc**.
Borrar todos los mensajes de la memoria seleccionada	La tecla de función **Borrar**.

Si desea borrar todos los mensajes, seleccione **Todos los mensajes**.

Buzón de voz *(Menú 1.8)*

Este menú le proporciona el acceso a su buzón de voz (si su red se lo permite).

Se dispone de las siguientes opciones:

Conectar a buzón de voz: antes de utilizar esta función, introduzca el número de servidor de voz que su proveedor de servicios debe haberle facilitado (véase la opción de menú **1.8.2**). Luego puede seleccionar esta opción y sólo tendrá que pulsar la tecla de función **Ok** para escuchar sus mensajes.

Para conectar rápidamente con el servidor de voz, mantenga pulsada la tecla 1 en el modo inactivo.

Número de servidor de voz: le permite cambiar el número del servidor de buzón de voz en caso necesario.

Para...	Pulse...
Escribir el número de servidor	Las teclas numéricas correspondientes.
Corregir un dígito	La tecla C.
Mover el cursor a la izquierda o la derecha sin borrar el número	La tecla ❮ o ❯.

Nota: El buzón de voz es una función de red. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener información más detallada.

Difusión *(Menú 1.9)*

Este servicio de red le permite recibir mensajes de texto sobre distintos temas, como el tiempo o el tráfico. Los mensajes se muestran nada más recibirse, siempre que:

- El teléfono esté en modo inactivo
- La opción **Recibir** esté definida como **Activar**
- El canal del mensaje esté activado en la lista de canales

Se dispone de las siguientes opciones:

Leer: le permite ver el mensaje de texto. **Volátil** muestra el mensaje de texto desde la red, pero su contenido se pierde en cuanto se apaga el teléfono. Desplácese por el mensaje con las teclas ⌃ y ⌄. Mientras tiene abierto el mensaje, puede pulsar la tecla de función **Guardar** para guardar el mensaje en el buzón **Archivo** para recuperarlo más adelante.

V200.book Pages 72 - 73 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

Recibir: le permite activar o desactivar la recepción de mensajes de difusión.

Lista de canales: le permite seleccionar los canales desde los que desea recibir mensajes de difusión. Se dispone de las siguientes opciones:

Selecc.: sirve para activar o desactivar canales de la lista, marcándolos o desmarcándolos según corresponda. Delante de cada canal seleccionado aparece una marca de selección.

Añadir canal: sirve para anotar la ID y el título de un canal nuevo.

Borrar: sirve para eliminar un canal de la lista.

Editar: sirve para cambiar la ID y el título de un canal que ya exista.

Idioma: le permite seleccionar el idioma que prefiere que se utilice al mostrar mensajes de transmisión celular.

Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener información más detallada.

Mensajes con imágenes

El Servicio de Mensajes Multimedia (MMS, Multimedia Message Service) es un servicio de mensajes muy parecido al Servicio de mensajes cortos (SMS). Permite enviar automática e inmediatamente mensajes multimedia personalizados entre teléfonos o desde un teléfono a una dirección de correo electrónico.

Además del contenido de texto habitual de los mensajes, los mensajes multimedia pueden incluir imágenes, gráficos y grabaciones breves de voz y audio. Un mensaje MMS es una presentación multimedia en una única entrada. No es un archivo de texto con datos adjuntos.

Con la función MMS, su teléfono podrá recibir mensajes multimedia. También puede enviar mensajes con imágenes, es decir, mensajes cortos con imágenes como fotos o gráficos que puede descargar de Internet. Esta función sólo estará disponible si su proveedor de servicios la admite. Sólo los teléfonos que tengan la función de mensajes con imágenes pueden recibir y mostrar esos mensajes.

Buzón entrada *(Menú 2.1)*

Ver un mensaje recibido

Cuando entra un mensaje multimedia, la pantalla muestra el aviso de mensaje y el número del remitente.

1. Pulse la tecla de función **Ver** para ver el mensaje.

   La pantalla muestra una breve información sobre el mensaje (número del remitente, tamaño del mensaje, asunto del mensaje).

   Si desea ver el mensaje más tarde, en el Buzón de entrada, pulse la tecla de función **Salir**.

V200.book Pages 74 - 75 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

2. Para desplazarse por el mensaje, pulse la tecla ▲ o ▼.

Mientras consulta un mensaje, pulse la tecla de función **Opción.** para poder usar las siguientes opciones:

Recuperar: le muestra el contenido del mensaje.

Borrar: borra el mensaje.

Más información: le muestra información detallada del mensaje.

Ver un mensaje recibido en el buzón de entrada

Cuando accede a la opción de menú **Buzón entrada** (**Menú 2.1**), aparece la lista de mensajes multimedia recibidos, con el número de teléfono de los remitentes, si están en su agenda de teléfonos, o el asunto de los mensajes.

1. Seleccione el mensaje deseado y pulse la tecla de función **Selecc.** para ver el contenido de los mensajes.
2. Para desplazarse por el mensaje, pulse la tecla ▲ o ▼.

Mientras consulta un mensaje por primera vez, puede pulsar la tecla de función **Opción** para acceder a las opciones **Recuperar**, **Eliminar** y **Más información**, descritas más arriba.

Cuando consulte un mensaje, dispondrá de las opciones siguientes:

Eliminar: le permite borrar el mensaje.

Ruta respuest: le permite responder al remitente enviando un mensaje de texto o con imágenes.

Dev. llamada: le permite llamar al remitente del mensaje.

Copiar número: le permite extraer un número de un mensaje de texto para poder llamar a ese número o guardarlo en la agenda de teléfonos.

Reenviar: le permite reenviar el mensaje a otra persona.

Guardar imagen: le permite guardar una imagen del mensaje en el teléfono. Las fotos se guardan en la carpeta **Mis fotos** (**Menú 4.3**); las otras imágenes se guardan en la carpeta **Imágenes**, en el menú **Descargas** (**Menú 9.3**).

Guardar sonido: le permite guardar un sonido del mensaje en la carpeta **Sonidos**, en el menú **Descargas** (**Menú 9.3**).

Buzón salida *(Menú 2.2)*

Cuando accede a esta opción de menú aparece una lista de los mensajes con imágenes que ha enviado.

1. Seleccione el mensaje deseado y pulse la tecla de función **Selecc.** para ver el contenido de los mensajes.
2. Para desplazarse por el mensaje, pulse la tecla ▲ o ▼.

Al leer un mensaje, puede, pulsando la tecla de función **Opción.**, elegir entre las siguientes opciones.

Eliminar: le permite borrar el mensaje.

Borrar dir.: le permite extraer un número de un mensaje de texto para poder llamar a ese número o guardarlo en la agenda de teléfonos.

Enviar: le permite reenviar el mensaje.

Editar mensaje: le permite cambiar el contenido del mensaje, la imagen o el texto. Para más información sobre la escritura de mensajes con imágenes, consulte la opción de menú **Escribir nuevo** (**Menú 2.3**) en la página 76.

V200.book Pages 76 - 77 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

Escribir nuevo *(Menú 2.3)*

Este menú le permite crear un nuevo mensaje con imágenes y enviarlo a diversos destinos.

Crear y enviar un mensaje con imágenes

1. Introduzca el asunto del mensaje y pulse la tecla de función **Ok**.

   Para obtener más información sobre cómo introducir caracteres, véase la página 43.

2. Pulse la tecla de función **Opción.** y agregue el contenido del mensaje con una de las siguientes opciones:

   Añadir texto: introduzca el texto del mensaje y pulse la tecla de función **Ok**.

   Añadir mi foto: le permite agregar una foto hecha con la cámara del teléfono. Seleccione una foto y pulse la tecla de función **Ver**. Después, pulse la tecla de función **Selecc.** para agregarla. Para obtener más información sobre cómo usar la cámara, consulte página 83.

   Añadir imagen: le permite agregar una imagen guardada en la carpeta **Imágenes**, en el menú **Descargas** (**Menú 9.3**). Elija una imagen y pulse la tecla de función **Selecc.**.

   Enviar: le permite enviar el mensaje. Use esta opción cuando acabe de crear el mensaje.

   Guardar: le permite guardar el mensaje en el buzón de salida (**Menú 2.2**) para usarlo más tarde. Use esta opción cuando acabe de crear el mensaje.

3. Cuando aparezca el contenido que ha agregado, pulse la tecla ⌄ para resaltar **Añadir aquí**.

4. Repita los pasos 2 y 3 hasta que acabe de crear el mensaje.

5. Si desea cambiar los elementos que ha agregado, pulse la tecla ⌃ o ⌄ para resaltar uno de ellos y pulse la tecla de función **Opción.**. Se dispone de las siguientes opciones:

   Editar: le permite cambiar el texto o cambiar la imagen por otra.

   Eliminar: le permite borrar el elemento del mensaje.

   Enviar: le permite enviar el mensaje.

   Guardar: le permite guardar el mensaje en el buzón de salida (**Menú 2.2**) para usarlo más tarde.

6. Cuando haya terminado de crear el mensaje seleccione la opción **Enviar**.

7. Elija una de las siguientes opciones y pulse la tecla de función **Selecc.**.

   Número de teléfono: le permite escribir el número de teléfono que desee.

   Correo electrónico: le permite escribir la dirección de correo electrónico del destinatario, para enviar el mensaje con ese formato.

   Agenda telefónica: le permite recuperar un número de teléfono de la agenda.

8. Escriba un número o una dirección o seleccione un número de la agenda de teléfonos. Cuando aparezcan el número o la dirección correctos, pulse la tecla de función **Ok**.

9. Si desea enviar el mensaje a diversos destinos, seleccione **Añadir destino** y pulse la tecla de función **Selecc.**.

V200.book Pages 78 - 79 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

10. Repita los pasos 7 a 9 para introducir un máximo de 10 destinos.

    Si desea editar los destinos, seleccione el que desee y pulse la tecla de función **Selecc.**. Así podrá cambiarlo o borrarlo.

11. Después de introducir los destinos, pulse la tecla de función **Selecc.** cuando se resalte la opción **Enviar mensaje**.

    El teléfono enviará el mensaje.

Eliminar todos *(Menú 2.4)*

Puede borrar todos los mensajes de la bandeja de entrada o de salida.

Cuando aparezca el mensaje de confirmación, pulse la tecla de función **Sí**.

Configurar *(Menú 2.5)*

Puede cambiar la configuración predeterminada de los mensajes.

Para activar o desactivar una determinada opción, pulse la tecla de función **Selecc.** para poner o quitar una marca de selección al lado de cada opción.

Se dispone de las siguientes opciones:

Ocultar ID: cuando esta opción está marcada, su número de teléfono no aparecerá en el teléfono de la persona a la que llame.

Inf. entrega: cuando esta función está activada, la red le informa de si su mensaje ha sido entregado o no.

Leer respuesta: cuando esta opción está seleccionada, el teléfono envía al destinatario una solicitud de respuesta junto con el mensaje.

Descarga automática: cuando tenga esta opción seleccionada, el teléfono descargará automáticamente las fotos o los sonidos que le envíen.

Perfil MMS *(Menú 2.6)*

En este menú puede realizar diversos ajustes necesarios al enviar o recibir mensajes multimedia.

Se dispone de las siguientes opciones:

Nombre servidor: número que desea asignar a su servidor MMS.

URL de conexión: dirección de su servidor MMS.

Seguridad: modo de transmisión de datos. Utilice la opción **Seguro** para evitar el acceso no autorizado a su información; en caso contrario, defina la opción **No seguro**.

Dirección IP: dirección de la puerta de acceso necesaria para conectarse al servidor MMS.

Nombre de usuario: es necesaria la identificación del usuario para conectar con el servidor MMS.

Contraseña: es necesaria la contraseña para conectar con el servidor MMS.

APN: se utiliza el nombre de punto de acceso para la dirección del servidor MMS.

Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

V200.book Pages 80 - 81 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

Registros llamadas

En este menú puede ver:

- Las Llamds perdidas, recibidas o realizadas
- La duración de las llamadas realizadas o recibidas
- El coste de las llamadas

Nota: Puede acceder a todos los números de los tres tipos de registros de llamada pulsando la tecla en el modo inactivo.

Llamds perdidas *(Menú 3.1)*

Esta opción le permite ver las 20 últimas llamadas no respondidas.

Se facilitan el número y el nombre (si se dispone de ellos), junto con la fecha y hora a la que se recibió la llamada. Pulsando la tecla de función **Opción.** puede:

- Borrar la llamada de la lista
- Editar el número, si estuviera disponible, y guardarlo en la agenda de teléfonos
- Realizar una llamada al número

Llamds recibidas *(Menú 3.2)*

Esta opción le permite ver las 20 últimas llamadas recibidas.

Se facilitan el número y el nombre (si se dispone de ellos), junto con la fecha y hora a la que se recibió la llamada. Pulsando la tecla de función **Opción.** puede:

- Borrar la llamada de la lista
- Editar el número, si estuviera disponible, y guardarlo en la agenda de teléfonos
- Realizar una llamada al número

Llamds realiz. *(Menú 3.3)*

Esta opción le permite ver los 20 últimos números marcados.

Se facilitan el número y el nombre, junto con la fecha y hora a la que se realizó la llamada. Pulsando la tecla de función **Opción.** puede:

- Borrar el número
- Editar el número y guardarlo en la agenda de teléfonos
- Realizar una llamada al número

Eliminar todo *(Menú 3.4)*

Puede borrar todos los números guardados en cada registro de llamada. Resalte la categoría seleccionada y pulse la tecla de función **Selecc**.

Cuando aparezca el mensaje de confirmación, pulse la tecla de función **Sí**.

Duración llamadas *(Menú 3.5)*

Esta opción le permite ver los temporizadores de llamadas realizadas y recibidas.

Nota: El tiempo real facturado por las llamadas por su proveedor del servicio puede variar, dependiendo de las características de la red, del redondeo con fines de facturación, etc.

Se dispone de los siguientes temporizadores:

Última llamada: duración de la última llamada.

Total enviadas: duración total de todas las llamadas realizadas desde la última puesta a cero del temporizador.

Total recibidas: duración total de todas las llamadas recibidas desde la última puesta a cero del temporizador.

V200.book Pages 82 - 83 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

Poner temporiz. a cero: opción utilizada para poner a cero los temporizadores de llamadas; primero debe escribir la contraseña del teléfono (véase la página 124) y después pulsar la tecla de función **Ok**.

Coste de llamada *(Menú 3.6)*

Esta función le permite conocer el coste de las llamadas. Esta opción de menú puede no aparecer en su teléfono, dependiendo de su tarjeta SIM.

Se dispone de los siguientes temporizadores:

Última llamada: coste de la última llamada realizada.

Coste total: coste total de todas las llamadas realizadas desde la última puesta a cero del contador de coste. Si el coste total supera el coste máximo establecido mediante la opción **Establecer coste máximo**, no podrá realizar ninguna llamada hasta que ponga a cero el contador.

Coste máximo: coste máximo establecido mediante la opción **Establecer coste máximo** (véase más abajo).

Poner contd. a cero: opción utilizada para reinicializar el contador de coste; primero debe escribir su PIN2 (véase la página 126) y, a continuación, pulse la tecla de función **Ok**.

Establecer coste máximo: opción utilizada para introducir el coste máximo que autoriza para sus llamadas; primero debe escribir su PIN2 (véase página 126) y, a continuación, pulse la tecla de función **Ok**.

Precio/unidad: opción utilizada para establecer el coste de una unidad; este precio por unidad se aplica cuando se calcula el coste de sus llamadas; primero debe escribir su PIN2 (véase página 126) y, a continuación, pulse la tecla de función **Ok**.

Cámara

Con el módulo de cámara integrado en el teléfono, puede hacer fotos de personas o acontecimientos cuando desee. También puede enviar fotos a otras personas, en un mensaje de imágenes o como adjunto de correo electrónico. La cámara genera imágenes JPEG.

Hacer y enviar *(Menú 4.1)*

Este menú le permite hacer una foto y enviarla como mensaje con imágenes a otros destinos.

Nota: Cuando se saca una foto con luz solar directa o con una iluminación demasiado intensa, la foto puede salir sombreada.

Hacer una foto para enviarla en un mensaje

1. Seleccione la opción de menú **Hacer y enviar** (**Menú 4.1**).

   La cámara situada en la parte superior izquierda del teléfono se enciende y puede ver la imagen en la pantalla.
2. Ajuste la foto girando el módulo de la cámara.

Para...	Pulse...
Ajustar el brillo de la imagen	Las teclas ⌃ y ⌄.
Ajustar el tamaño de la imagen	Las teclas ❨ y ❩.
Invierte la imagen	Las teclas ▲ y ▼ del lado izquierdo del teléfono

V200.book Pages 84 - 85 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

3.

Para sacar la foto...	Pulse...
Inmediatamente	La tecla de función **Hacer**.
Con un retardo de 10 segundos	La tecla de función **Desp 10 s**.

4. Pulse la tecla de función **Guardar** para guardar la foto.
5. Introduzca un nombre para la foto y pulse la tecla de función **Ok**.

   Para obtener más información sobre cómo introducir caracteres, véase la página 43.
6. Siga los procedimientos detallados en página 76 para enviar la foto como mensaje con imágenes.

Nueva foto *(Menú 4.2)*

En este menú puede hacer una foto y guardarla.

Cuando selecciona esta opción de menú, se enciende la cámara situada en la parte superior izquierda del teléfono.

Siga los pasos 2 a 5 de "Hacer una foto para enviarla en un mensaje" en la página 83.

Mis fotos *(Menú 4.3)*

Este menú le permite ver sus fotos.

1. Seleccione la opción de menú **Mis fotos** (**Menú 4.3**).

   Aparece la primera foto.

2. Para desplazarse por las fotos, pulse las teclas ❰ y ❱.

3.

Para...	Pulse...
Mostrar las fotos como imágenes en miniatura (miniaturas)	La tecla de función **Varias**.
Desplazarse por las imágenes en miniatura	Las teclas ❰, ❱, ⌃ y ⌄.
Volver al modo de vista normal (tamaño completo)	La tecla de función **Ver**.

Pulse la tecla de función **Opción.** para usar las siguientes opciones:

Enviar: le permite enviar la foto como mensaje con imágenes. Para obtener más información, véase la página 76.

Fondo: le permite fijar la foto que aparece en la pantalla inactiva como imagen de fondo, véase la página 92.

Eliminar: le permite borrar la foto.

Eliminar todos: le permite borrar todas las fotos guardadas en el teléfono.

Renombrar: le permite cambiar el nombre de la foto.

V200.book Pages 86 - 87 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

Parámetros de sonido

Se puede usar la función de parámetros de sonido para personalizar distintos parámetros, por ejemplo:

- Volumen, tipo y tono de la melodía
- Sonidos producidos cuando se pulsa una tecla, se comete un error o se recibe un mensaje

Tono del timbre *(Menú 5.1)*

Esta opción le permite seleccionar el tono de timbre deseado.

Puede escoger entre diferentes melodías. Cada vez que selecciona un tono, se reproduce durante unos segundos. Si ha descargado sonidos de Internet o del programa EasyGPRS, o si ha recibido cualquier mensaje de tono de timbre, podrá ver la lista en este menú.

Volumen timbre *(Menú 5.2)*

Esta opción le permite ajustar el volumen del timbre entre cinco niveles.

Utilice las teclas ⌒ y ⌣ o las teclas ▲ y ▼ situadas en el lateral izquierdo del teléfono.

Tipo de alerta *(Menú 5.3)*

Esta opción le permite indicar cómo se le debe informar de cualquier llamada entrante.

Se dispone de las siguientes opciones:

Sólo luz: sólo se enciende la retroiluminación; el teléfono ni suena ni vibra.

Melodía: el teléfono suena utilizando la melodía seleccionada a través de la opción de menú **Tono del timbre** (**Menú 5.1**); véase la página 86.

Vibración: el teléfono vibra pero no suena.

Vibra+Melodía: el teléfono vibra primero tres veces y después empieza a sonar.

Tono del teclado *(Menú 5.4)*

Esta opción le permite seleccionar el tono que genera el teclado cuando se pulsa una tecla.

Puede seleccionar las siguientes opciones:

DESACTIVADO: las teclas no emiten ningún sonido.

Refrescante: cada tecla, cuando se pulsa, emite un sonido puro.

Piano: cada tecla, cuando se pulsa, emite una nota diferente, en la escala musical.

Tono: cada tecla, cuando se pulsa, emite un sonido diferente.

Pitido: cada tecla, cuando se pulsa, emite el mismo sonido.

V200.book Pages 88 - 89 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

Tono de mensaje *(Menú 5.5)*

Esta opción le permite seleccionar el modo en que el teléfono le informará de la recepción de un nuevo mensaje.

Tono SMS

Esta opción le permite seleccionar el modo en que el teléfono le informará de la recepción de un nuevo mensaje SMS.

Se dispone de las siguientes opciones:

DESACTIVADO: el teléfono no utilizará ningún tono SMS.

Sólo luz: la luz de servicio de la tapa parpadea.

Vibrador: el teléfono vibra.

Bip único: el teléfono emite un pitido.

Tono x SMS: el teléfono emite un tono SMS. El teléfono incorpora varios tonos SMS.

Tono de difusión

Esta opción le permite seleccionar el modo en que el teléfono le informará de la recepción de un nuevo mensaje de transmisión celular (CB).

Se dispone de las siguientes opciones:

DESACTIVADO: el teléfono no utilizará ningún tono CB.

Sólo luz: la luz de servicio de la tapa parpadea.

Vibrador: el teléfono vibra.

Bip único: el teléfono emite un pitido.

Tono x de SMS-CB: el teléfono utilizará un tono CB. El teléfono incorpora varios tonos CB.

Tono de la tapa *(Menú 5.6)*

Esta opción le permite activar o desactivar los sonidos que emite el teléfono al abrir la tapa.

Se dispone de las siguientes opciones:

DESACTIVADO: no emite ningún sonido.

Futuro: el teléfono emite un sonido futurista.

Cristal: el teléfono emite un sonido nítido.

Encen./Apag. *(Menú 5.7)*

Esta opción le permite activar o desactivar los sonidos que emite el teléfono al encenderlo o apagarlo.

Se dispone de las siguientes opciones:

DESACTIVADO: al encender o apagar el teléfono, no se escuchará ninguna melodía.

Clásica: al encender o apagar el teléfono, se escuchará la melodía predeterminada.

Alegre: al encender o apagar el teléfono, se escuchará una melodía alegre.

V200.book Pages 90 - 91 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

Tono extra *(Menú 5.8)*

Puede personalizar otros tonos utilizados por el teléfono.

Para...	Pulse...
Activar un tono	La tecla de función **ACTIVADO**. Aparece una marca de selección delante de la opción.
Desactivar un tono	La tecla de función **DESACTIVADO**. Ya no se ve la marca de selección.

Se dispone de las siguientes opciones:

Tono error: esta opción le permite fijar un tono de aviso de que ha cometido un error.

Tono control de tiempo: establece si el teléfono debe pitar cada minuto o no durante una llamada saliente para mantenerle informado de la duración de la llamada.

Tono conexión: configura el teléfono para que emita un pitido cuando la persona a la que llama descuelgue el teléfono.

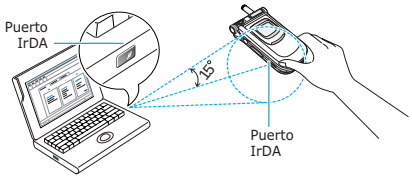
Parámetros del teléfono

Puede personalizar muchas opciones distintas de su teléfono para adecuarse a sus preferencias. A todas estas opciones se accede a través del menú **Parám. teléfono**.

Activar infrarrojos *(Menú 6.1)*

Esta opción le permite enviar o recibir datos por medio del puerto de infrarrojos. Para utilizar una conexión de infrarrojos, debe:

- Configurar y activar un puerto de infrarrojos compatible con IrDA en el ordenador
- Activar la opción de infrarrojos en el teléfono; el icono IrDA ( ) aparece en la línea superior de la pantalla
- Alinear el puerto IrDA del teléfono con el puerto IrDA de su ordenador



La conexión está lista para realizar la transmisión de datos.

En caso de que no haya comunicación entre el teléfono y el dispositivo compatible con IrDA dentro de los 30 segundos que tarda en activarse la función, ésta se desactivará automáticamente.

Nota: Para un rendimiento óptimo, use el cable de transmisión de datos. Solicítelo a su distribuidor Samsung local.

V200.book Pages 92 - 93 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

Configuración *(Menú 6.2)*

Puede modificar la imagen de fondo y la configuración de pantalla de la estructura de menús a su gusto.

Imagen fondo

Esta opción le permite cambiar la imagen de fondo que se visualiza en el modo inactivo.

Para cambiar la imagen de fondo:

1. Desplácese por la lista pulsando la tecla ⌃ o ⌄.

   Dispone de varios mensajes predefinidos. Si configura una foto como imagen de fondo en la opción de menú **Mis fotos** (**Menú 4.3**), podrá verlo con el nombre de Mi Foto.icn.

2. Pulse la tecla de función **Selecc.** cuando la imagen deseada aparezca resaltada.

   Se visualiza la imagen seleccionada.

3. Después de ver la imagen, pulse la tecla de función **Selecc.** para visualizarla en la pantalla inactiva.

4.

Para visualizar...	**Pulse...**
La fecha y la hora actuales en la parte superior de la imagen de fondo	La tecla de función **Sí**.
Sólo la imagen de fondo	La tecla de función **No**.

Configuración menús

Esta opción le permite seleccionar la configuración de los menús de pantalla. Puede elegir entre **Modo película** y **Estilo página**.

Mensaje de bienvenida *(Menú 6.3)*

Esta opción le permite definir un mensaje de bienvenida que aparece brevemente cuando se enciende el teléfono. Cuando accede a este menú aparece el mensaje actual.

Para...	**Pulse...**
Borrar el mensaje existente	La tecla C y manténgala pulsada hasta que se borre el mensaje.
Escribir un nuevo mensaje	Las teclas alfanuméricas adecuadas.
Cambiar el modo de introducción de texto	La tecla de función ⇧.

Para obtener más información sobre cómo escribir caracteres, véase la página 43.

Número propio *(Menú 6.4)*

Esta opción le permite:

- Asignar un nombre a cada uno de los números de teléfono registrados en la tarjeta SIM
- Editar los nombres y los números

Esta función es una ayuda de memoria, que se puede utilizar para comprobar los números de teléfono propios en caso necesario.

Cualquier cambio realizado aquí no afecta de ningún modo a los números de abonados reales en la tarjeta SIM.

V200.book Pages 94 - 95 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

Idioma *(Menú 6.5)*

Puede seleccionar un idioma de visualización en pantalla. Cuando la opción de idioma se define como **Automático**, el idioma se selecciona automáticamente según el idioma de la tarjeta SIM utilizada.

Seguridad *(Menú 6.6)*

Esta opción le permite restringir el uso de su teléfono a:

- Las personas de su elección
- Los tipos de llamadas de su elección

Se usan varios códigos y contraseñas para proteger las opciones de su teléfono. Éstos se describen en las secciones siguientes (véanse también las páginas 124-126).

Comprobación PIN

Cuando está activada la opción Comprobación PIN, debe introducir el PIN cada vez que encienda el teléfono. De este modo, ninguna persona que no tenga su PIN podrá utilizar su teléfono sin su autorización.

Nota: Antes de desactivar la opción Comprobación PIN, debe escribir su PIN.

Para cambiar el PIN, véase la opción de menú **Cambiar PIN** (**Menú 6.6.2**).

Se dispone de las siguientes opciones:

Desactivar: el teléfono se conecta directamente a la red cuando lo enciende.

Activar: debe escribir el PIN cada vez que encienda el teléfono.

Cambiar PIN

Esta opción le permite cambiar el PIN actual por otro nuevo, siempre que esté activada la opción Comprobación PIN. Debe escribir el PIN actual antes de poder especificar uno nuevo.

Una vez introducido un nuevo PIN, se le pide que lo confirme escribiéndolo de nuevo.

Bloqueo teléfono

Cuando la opción Bloqueo teléfono está activada, el teléfono se bloquea y debe escribir la contraseña del teléfono de 8 dígitos cada vez que lo encienda.

La contraseña viene definida de fábrica como 00000000. Para cambiar la contraseña del teléfono, véase más abajo la opción de menú **Cambiar contraseña** (**Menú 6.6.4**).

Una vez introducida la contraseña correcta, puede usar el teléfono hasta que lo apague.

Se dispone de las siguientes opciones:

Desactivar: no se le pide que escriba la contraseña del teléfono cuando enciende el teléfono.

Activar: se le pide que escriba la contraseña del teléfono cuando enciende el teléfono.

Cambiar contraseña

La opción Cambiar contraseña le permite cambiar su contraseña de teléfono actual a una nueva. Debe escribir la contraseña actual antes de poder especificar una nueva.

La contraseña viene predefinida como 00000000. Una vez introducida una nueva contraseña, se le pide que la confirme introduciéndola de nuevo.

V200.book Pages 96 - 97 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

Bloqueo SIM

Cuando está activada la opción Bloqueo SIM, su teléfono sólo funciona con la tarjeta SIM actual. Debe introducir el código de bloqueo SIM.

Una vez introducido el código de bloqueo, se le pide que lo confirme introduciéndolo de nuevo.

Para desbloquear la tarjeta SIM, debe introducir el código de bloqueo SIM.

Modo FDN

El modo FDN (número de marcación fija), si lo admite su tarjeta SIM, le permite restringir sus llamadas salientes a un grupo limitado de números de teléfono.

Se dispone de las siguientes opciones:

Desactivar: puede llamar a cualquier número.

Activar: sólo se puede llamar a los números de teléfono guardados en la agenda de teléfonos. Debe escribir su PIN2.

Nota: No todas las tarjetas SIM tienen un PIN2. Si su tarjeta SIM no lo tiene, esta opción de menú no aparece.

Para cambiar el PIN2, véase más abajo la opción de menú **Cambiar PIN2** (**Menú 6.6.7**).

Cambiar PIN2

La opción Cambiar PIN2 le permite cambiar su PIN2 actual por uno nuevo. Debe escribir el PIN2 actual antes de poder especificar uno nuevo.

Una vez introducido un nuevo PIN2, se le pide que lo confirme introduciéndolo de nuevo.

Nota: No todas las tarjetas SIM tienen un PIN2. Si su tarjeta SIM no lo tiene, esta opción de menú no aparece.

Opciones pantalla *(Menú 6.7)*

Brillo

Esta opción le permite ajustar el contraste de las pantallas de visualización para que haya más o menos claridad.

Para ajustar el contraste de la pantalla:

1. Seleccione la pantalla que desea (**Pantalla principal** o **Pantalla frontal**) y pulse la tecla de función **Selecc.**.
2. Ajuste el contraste utilizando las teclas ⌃ y ⌄ o las teclas ▲ y ▼ en el lateral izquierdo del teléfono.
3. Cuando haya terminado, pulse la tecla de función **Ok** para guardar su selección.

Retroiluminación

Puede seleccionar si el teléfono usa o no la retroiluminación. Al apagar la retroiluminación, se puede obtener un ligero aumento del tiempo en espera/de llamada.

Seleccione durante cuánto tiempo estará encendida la luz de retroiluminación. La luz de retroiluminación se enciende cuando se pulsa una tecla o se recibe una llamada o mensaje. Se mantiene encendida durante el tiempo que se haya definido. Después se atenúa y finalmente se apaga, después de un minuto.

V200.book Pages 98 - 99 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

Horario luz de fondo

Con esta opción puede especificar el tiempo durante el que quiere que se utilice la retroiluminación. Esta opción ayuda a conservar la energía de la batería.

Se dispone de las siguientes opciones:

Desactivar: la retroiluminación se utiliza de acuerdo con los ajustes de la opción de menú **Retroiluminación** (**Menú 6.7.2**); véase la página 97.

Activar: la retroiluminación se utiliza sólo durante un periodo específico de tiempo del día. La retroiluminación se usa sólo durante el periodo de tiempo del día especificado. Defina las horas de activación y desactivación en horas y minutos con las teclas numéricas adecuadas.

Luz de servicio

Esta opción le permite seleccionar si se usa la luz de servicio situada en la tapa del teléfono y en qué color parpadea.

Seleccione una de las siete combinaciones cromáticas disponibles. Cuando el teléfono esté preparado para ser utilizado, la luz de servicio parpadeará en el color adecuado.

Si no desea utilizar la luz de servicio, seleccione **DESACTIVADO**.

Logotipo gráfico

Esta opción le permite mostrar el logotipo de su operador en lugar del nombre.

ACTIVADO: el logotipo del operador que haya guardado en su teléfono aparece en el modo inactivo; si no ha guardado ninguno, se muestra el nombre del operador.

DESACTIVADO: en el modo inactivo se muestra el nombre del operador.

Opciones extra *(Menú 6.8)*

Esta opción le permite activar o desactivar las opciones de respuesta o rellamada automática.

Para...	Pulse...
Activar una función	La tecla de función **ACTIVADO**. Aparece una marca de selección delante de la opción.
Desactivar una función	La tecla de función **DESACTIVADO**. Ya no se ve la marca de selección.

Se dispone de las siguientes opciones:

Rellamada autom.: cuando esta opción está activada, el teléfono realiza hasta diez intentos de volver a marcar un número de teléfono después de una llamada fallida.

Nota: El intervalo entre dos intentos varía.

Tapa activa: cuando esta opción está activada, basta con abrir la tapa para contestar a una llamada.

Cuando no está activada, debe abrir la tapa y pulsar una tecla, dependiendo de si se ha activado la opción **Resp. cualq. Tecla** o no (véase abajo).

Resp. cualq. Tecla: cuando esta opción está activada, puede contestar a todas las llamadas entrantes pulsando cualquier tecla excepto la tecla ☎\⏻, la tecla ✉ y la tecla de función **Rechaz.**. Para rechazar la llamada, pulse la tecla ☎\⏻ o la tecla de función **Rechaz.**.

Cuando esta opción no está activada, sólo puede contestar a una llamada pulsando la tecla ☎ o la tecla de función **Aceptar**.

Acceso directo *(Menú 6.9)*

Las teclas de desplazamiento se pueden usar como teclas de acceso directo. Cuando se mantienen pulsadas en modo inactivo, permiten acceder a opciones de menú específicas de forma directa.

Para asignar un acceso directo a una tecla:

1. Seleccione la tecla que quiere utilizar como tecla de acceso directo pulsando la tecla ▲ o ▼, seguidas de la tecla de función **Selecc.**.

   Tecla arriba (▲)

   Tecla abajo (▼)

   Tecla derecha (▶)

   Tecla izquierda (◀)

2. Seleccione la opción de menú que desea asignar a la tecla pulsando la tecla ▲ o ▼.

   Nota: Para desactivar un acceso directo, seleccione la opción **Ninguno**.

3. Para guardar la selección, pulse la tecla de función **Selecc.**

Restablecer valores *(Menú 6.10)*

Esta opción le permite restablecer el teléfono fácilmente a su configuración predeterminada. Para restablecer el teléfono:

1. Seleccione la opción de menú **Restablecer valores**.
2. Introduzca la contraseña del teléfono de 8 dígitos y pulse la tecla de función **Ok**.

Nota: La contraseña viene predefinida como 00000000. Para cambiar la contraseña, véase la página 95.

Organizador personal

La función Organizador personal le permite:

- Ver el calendario y organizar su horario
- Definir una lista de tareas pendientes
- Ajustar la fecha y hora actuales
- Ajustar la alarma de forma que el teléfono suene a una hora específica (por ejemplo, para recordarle una cita)
- Utilizar el teléfono como calculadora para ecuaciones matemáticas básicas u operaciones de cambio de moneda.

Calendario *(Menú 7.1)*

Mediante la función Calendario, puede:

- Consultar el calendario
- Escribir notas para controlar su horario y activar una alarma en caso necesario

Consulta del calendario

Al seleccionar la opción de menú **Calendario** (**Menú 7.1**), éste se visualiza. Al pulsar la tecla de función **Opción.**, se encuentran disponibles las siguientes opciones.

Buscar todo: muestra todas las notas introducidas, independientemente del día empezando por la más antigua. Para desplazarse por las notas, pulse la tecla ⌃ o ⌄.

Borrar todo: le permite borrar todas las notas. Se le pedirá que confirme su acción.

Ir a fecha: le permite ir a una fecha concreta.

Salir: le permite salir de la función Calendario y volver al modo inactivo.

V200.book Pages 102 - 103 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

Escritura de una nota

Para escribir o editar una nota de una fecha concreta:

1. Seleccione la fecha deseada en el calendario mediante las teclas de desplazamiento.

   Nota: Para ir al mes anterior o al mes siguiente, pulse las teclas ▲ o ▼ en el lateral izquierdo del teléfono.

2. Pulse la tecla de función **Selecc.**.

   Aparece una pantalla de nota vacía para que pueda escribir su nota.

3. Escriba la nota y, a continuación, pulse la tecla de función **Ok**.

   Nota: Para obtener más información sobre cómo escribir caracteres, véase la Página 43.

   Se le preguntará si desea definir la alarma.

4. Si desea que la alarma suene el día elegido, pulse la tecla de función **Sí**.
   En caso contrario, pulse la tecla de función **No**.

5. Si pulsa la tecla de función **Sí**, ajuste la hora de la alarma y pulse la tecla de función **Ok**.

   El color de la fecha se cambia a verde para indicar que existe una nota.

Edición de una nota

Si selecciona un día para el que ya hay una nota, puede pulsar la tecla de función **Opción.** y seleccionar la opcion **Editar** para editar dicha nota.

Nota: Para obtener más información sobre cómo escribir caracteres, véase la Página 43.

Una vez haya terminado de editar la nota, pulse la tecla de función **Ok**. Al pulsar la tecla de función **Opción.**, se encuentran disponibles las siguientes opciones adicionales.

Alarma: le permite definir la alarma para que suene en el día elegido.

Borrar: le permite borrar la nota.

Copiar en: le permite copiar la nota en otra fecha y/o hora.

Mover a: le permite cambiar la fecha y/o la hora de la nota.

Pendientes *(Menú 7.2)*

Esta opción le permite:

- Preparar una lista de tareas que hay que realizar
- Asignar una prioridad y una fecha a cada tarea
- Ordenar las tareas con una marca de prioridad o estado

Creación de la lista de tareas pendientes

1. Pulse la tecla de función **Nuevo**.
2. Escriba la primera tarea.

   Nota: Puede escribir hasta 40 caracteres. Para obtener más información sobre cómo escribir caracteres, véase la Página 43.

3. Pulse la tecla de función **Ok**.
4. Seleccione una prioridad (alta, normal o baja) mediante la tecla ⌃ o ⌄ y pulse la tecla de función **Selecc.**.
5. Escriba la fecha.

   Si no quiere escribir una fecha, pulse la tecla de función **Ignor.**.

6. Pulse la tecla de función **Ok**.

V200.book Pages 104 - 105 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

Edición de la lista de tareas pendientes

Si ya hay tareas definidas en la lista de tareas pendientes, al seleccionar la opción de menú **Pendientes** (**Menú 7.2**), se visualiza el contenido actual de la marca de estado y de la prioridad (para prioridad alta, para normal y para baja).

Se dispone de las siguientes opciones:

Para...	**A continuación...**
Ver los detalles de una tarea concreta	• Resalte la tarea. • Pulse la tecla de función **Ver**.
Cambiar el estado de una tarea concreta	• Resalte la tarea. • Pulse la tecla para marcar la tarea como completada en la fecha y hora actuales. o • Resalte la tarea. • Pulse la tecla de función **Opción.**. • Seleccione la opción **Marcar**. • Seleccione el estado adecuado (**Realizado** o **Deshacer**).
Crear una nueva tarea	• Pulse la tecla de función **Opción.**. • Seleccione la opción **Nuevo**. • Escriba el texto, prioridad y fecha de la tarea.
Editar una tarea existente	• Resalte la tarea. • Pulse la tecla de función **Opción.**. • Seleccione la opción **Editar**. • Cambie el texto, prioridad y fecha de la tarea.

Para...	**A continuación...**
Ordenar las tareas por prioridad o estado	• Pulse la tecla de función **Opción.**. • Seleccione la opción **Ordenar**. • Seleccione el criterio de ordenación (**Alta**, **Baja**, **Realizado** o **Deshacer**).
Copiar una tarea	• Resalte la tarea. • Pulse la tecla de función **Opción.**. • Seleccione la opción **Copiar**. • Cambie el texto, prioridad y fecha de la tarea según sea necesario.
Copiar una tarea en el calendario	• Resalte la tarea. • Pulse la tecla de función **Opción.**. • Seleccione la opción **Copiar en calendario**. • Cambie el texto y la fecha de la tarea y programe la alarma para que suene cuando desee.
Borrar una tarea	• Resalte la tarea. • Pulse la tecla de función **Opción.**. • Seleccione la opción **Borrar**.
Borrar todas las tareas	• Pulse la tecla de función **Opción.**. • Seleccione la opción **Borrar todos**. • Confirme el borrado pulsando **Ok**.
Salir de la lista de tareas pendientes	• Pulse la tecla de función **Opción.**. • Seleccione la opción **Salir**.

V200.book Pages 106 - 107 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

Fecha y hora *(Menú 7.3)*

Esta opción le permite cambiar la fecha y hora actuales visualizadas. También puede comprobar la hora actual según la hora media de Greenwich (GMT) y de 21 ciudades principales del mundo.

Se dispone de las siguientes opciones:

Definir hora: le permite introducir la hora actual. Puede seleccionar el formato de la hora a través de la opción de menú **Formato hora** (**Menú 7.3.4**).

Nota: Antes de ajustar la hora, debe especificar su zona horaria a través de la opción de menú **Hora mundial** (**Menú 7.3.3**).

Definir fecha: le permite introducir el día, el mes y el año.

Hora mundial: le permite comprobar la hora actual según la hora media de Greenwich (GMT) y de 21 ciudades principales del mundo mediante las teclas ❰ y ❱.

La pantalla muestra:

- El nombre de la ciudad
- La fecha y hora actuales
- La diferencia horaria entre la ciudad seleccionada y su ciudad, si ha programado la hora local (véase más abajo) o la GMT (como opción predeterminada)

Para seleccionar su zona horaria

1. Seleccione la ciudad correspondiente a su zona horaria pulsando la tecla ❰ o ❱ una o más veces.
   Aparecen la fecha y la hora locales.
2. Pulse la tecla de función **Selecc.**.

Formato hora: le permite cambiar el formato de la hora a **24 horas** o **12 horas**.

Organizador personal

Alarma *(Menú 7.4)*

Esta opción le permite:

- Programar la alarma para que suene a una hora específica
- Ajustar el teléfono para que se encienda automáticamente y que la alarma suene aunque esté apagado (opción de menú **Activac. autom.** establecida como **Activar**)

Se dispone de las siguientes opciones:

Una vez: la alarma suena sólo una vez y después se desactiva.

Diaria: la alarma suena todos los días a la misma hora.

Despertador: la alarma suena para despertarle por la mañana.

Para fijar la alarma:

1. Elija el tipo de alarma que desea establecer.
2. Introduzca la hora y el día de la semana deseados (si procede).
3. Pulse la tecla de función **Ok**.
4. Si elige **Despertador** en el Paso 1, seleccione la opción repetir: **De lunes a viernes** o **De lunes a sábado**.

Quitar alarma: desactiva todas las opciones de la alarma.

Activac. autom.: si esta opción está definida como **Activar**, la alarma sonará a la hora especificada, incluso si el teléfono se encuentra apagado.

Si la opción de menú está definida como **Desactivar** y el teléfono está apagado a la hora especificada, la alarma no sonará.

V200.book Pages 108 - 109 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

Para detener la alarma cuando suena, abra la tapa y pulse la tecla de función **Salir**.

Al ajustar o ver una alarma, existen las siguientes opciones al pulsar la tecla de función **Opción.**:

Quitar alarma: le permite desactivar la alarma.

Establecer sonido de alarma: le permite seleccionar la melodía de la alarma.

Calculadora *(Menú 7.5)*

Esta opción le permite utilizar el teléfono como calculadora. La calculadora ofrece las funciones aritméticas básicas: suma, resta, multiplicación y división.

Uso de la calculadora

1. Escriba la primera cifra utilizando las teclas numéricas.
2. Pulse la tecla de función derecha hasta que aparezca el símbolo aritmético deseado: **+** (suma), **–** (resta), **x** (multiplicación), **/** (división).
3. Escriba la segunda cifra.
4. Repita los pasos 1 a 3 tantas veces como sea necesario.

   Notas:
   - Para eliminar cualquier error y borrar la pantalla, pulse la tecla .
   - Para incluir una coma decimal o un paréntesis, pulse la tecla de función izquierda hasta que aparezca el símbolo deseado.
5. Para calcular el resultado, pulse la tecla .

Cambio moneda *(Menú 7.6)*

Con esta opción de menú podrá realizar cambios de divisas.

1. Introduzca el cambio actual de su moneda y pulse la tecla de función **Ok**.

   Puede introducir decimales pulsando la tecla .
2. Introduzca la cantidad que desea convertir y pulse la tecla de función **Ok**.

   Aparecerá el tipo de cambio y la cantidad en moneda local que ha introducido, así como el valor equivalente en la divisa.
3. Pulse la tecla de función **Salir** para salir del convertidor de moneda.

V200.book Pages 110 - 111 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

Servicios de red

Estas funciones de menú son servicios de red. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para comprobar su disponibilidad y abonarse a ellos, si así lo desea.

Desvío de llamadas *(Menú 8.1)*

Este servicio de red permite desviar las llamadas entrantes al número que especifique.

Ejemplo: Puede desviar sus llamadas de trabajo a un colega mientras está de vacaciones.

El desvío de llamadas puede configurarse de las siguientes maneras:

Desviar siempre: se desvían todas las llamadas.

Ocupado: las llamadas se desvían si el teléfono está ocupado con otra llamada.

Sin respuesta: las llamadas se desvían si no se contesta al teléfono.

No localizable: las llamadas se desvían si no está en una zona con cobertura para su proveedor de servicios.

Cancelar todo: se cancelan todas las opciones de desvío de llamadas.

Se pueden especificar opciones de desvío individuales para cada uno de los tipos de llamada siguientes:

- Sólo llamadas de voz
- Sólo llamadas de datos

Ejemplo: Es posible desviar las llamadas de voz a un colega si ya está usando el teléfono.

Para definir sus opciones de desvío de llamadas:

1. Seleccione el tipo de desvío de llamada deseado pulsando la tecla ▲ o ▼ hasta que se resalte la opción adecuada y, a continuación, pulse **Selecc.**.
2. Seleccione el tipo de llamadas que desea desviar pulsando la tecla ▲ o ▼ hasta que se resalte la opción adecuada y, a continuación, pulse **Selecc.**.

   Aparecerá el estado actual. Si la opción ya se ha definido, aparecerá el número al que se desvían las llamadas.

3.

Para...	**Pulse...**
Activar la opción Desvío de llamadas	La tecla de función **Activar**. Vaya al paso 4.
Cambiar el número al que se van a desviar las llamadas	La tecla de función **Cambiar**. Vaya al paso 4.
Desactivar la opción Desvío de llamadas	La tecla de función **Eliminar**.

4. Introduzca el número al que se van a desviar las llamadas y pulse **Ok**.
   Para introducir el código internacional, pulse la tecla 0+ hasta que aparezca el signo **+**.
5. Si ha seleccionado la opción **Sin respuesta**, defina la duración del tono de llamada del teléfono antes de que se desvíe la llamada y pulse la tecla de función **Selecc.**.

   El teléfono envía sus ajustes a la red y aparece la confirmación de la red.

Puede desactivar todos los ajustes de desvío seleccionando la opción **Cancelar todo**.

V200.book Pages 112 - 113 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

Restricción de llamadas *(Menú 8.2)*

El servicio de red de restricción de llamadas permite restringir sus llamadas.

La restricción de llamadas puede configurarse de las siguientes formas:

Todas las llmds. salientes: no se pueden hacer llamadas.

Internacional: no se pueden hacer llamadas internacionales.

Internacional excepto local: cuando está en el extranjero, sólo se pueden hacer llamadas a números dentro de ese país y a su país de origen, es decir, el país en el que está su proveedor de red.

Todas las llmds. entrantes: no pueden recibirse llamadas.

Entrantes si en extranjero: no pueden recibirse llamadas cuando está usando su teléfono fuera de su zona de cobertura.

Cancelar todo: se desactivan todos los ajustes de restricción de llamadas; las llamadas pueden realizarse y recibirse normalmente.

Se pueden especificar opciones de restricción individuales para cada uno de los tipos de llamada siguientes:

- Sólo llamadas de voz
- Sólo llamadas de datos

Para definir sus opciones de restricción de llamadas:

1. Seleccione el tipo de restricción de llamada deseado pulsando la tecla ▲ o ▼ hasta que se resalte la opción adecuada y, a continuación, pulse **Selecc.**.
2. Seleccione el tipo de llamadas que desea restringir pulsando la tecla ▲ o ▼ hasta que se resalte la opción adecuada y, a continuación, pulse **Selecc.**.
3. Pulse la tecla de función **Activar** para confirmar sus ajustes.
4. Escriba su contraseña de restricción de llamadas suministrada por su proveedor de servicios.

   El teléfono envía sus ajustes a la red y aparece la confirmación de la red.

Para desactivar unos ajustes de restricción de llamadas concretos:

1. Seleccione la opción de restricción de llamadas que quiere desactivar.
2. Seleccione el tipo de llamada a la que se aplica esta opción.
3. Pulse la tecla de función **Desactivar**.
4. Escriba su contraseña de restricción de llamadas suministrada por su proveedor de servicios.

   El teléfono envía sus ajustes a la red y aparece la confirmación de la red.

También puede desactivar todos los ajustes de restricción de llamadas seleccionando la opción **Cancelar todo**.

Cambiar contras. de restricción: puede establecer y cambiar la contraseña de restricción de llamadas suministrada por su proveedor de servicios mediante esta opción. Debe escribir la contraseña actual antes de poder especificar una nueva.

Una vez introducida una nueva contraseña, se le pide que la confirme introduciéndola de nuevo.

V200.book Pages 114 - 115 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

Llamadas en espera *(Menú 8.3)*

Este servicio de red le permite estar informado de cuándo alguien está intentando contactar con usted durante otra llamada.

Se pueden especificar opciones de llamada en espera individuales para cada uno de los tipos de llamada siguientes:

- Sólo llamadas de voz
- Sólo llamadas de datos

Para definir sus opciones de llamada en espera:

1. Seleccione el tipo de llamadas a las que se va aplicar la opción de llamada en espera pulsando la tecla ⌃ o ⌄ hasta que quede resaltada la opción adecuada y pulse la tecla **Selecc.**.

   La pantalla indica si la función de llamada en espera está activada o desactivada.

2. Puede activar o desactivar la función de llamada en espera según sus necesidades mediante las teclas **Activar** o **Desactivar**, respectivamente.

   Para regresar a la pantalla anterior, pulse la tecla de función **Salir**.

También puede desactivar todos los ajustes de llamada en espera seleccionando la opción **Cancelar todo**.

Selección de red *(Menú 8.4)*

La función Selección de red permite indicar si la red utilizada al salir al extranjero (fuera de su zona de cobertura) se selecciona automática o manualmente.

Nota: Sólo podrá seleccionar una red distinta a su red local si tiene un acuerdo válido de intercambio con su red local.

Para indicar si prefiere el modo automático o manual de selección de red al salir al extranjero:

1. Cuando aparezca **Selección de red**, pulse la tecla de función **Selecc.**.

2. Pulse la tecla ⌃ o ⌄ hasta que se resalte la opción adecuada y, a continuación, pulse la tecla de función **Ok**.

   Si selecciona **Automática**, se le conecta a la primera red disponible cuando salga al extranjero.

   Si selecciona **Manual**, el teléfono busca las redes disponibles. Vaya al paso 3.

3. Pulse la tecla ⌃ o ⌄ hasta que se resalte la red deseada y, a continuación, pulse la tecla de función **Ok**.

   Se conectará a dicha red.

V200.book Pages 116 - 117 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

Ident. de línea *(Menú 8.5)*

Puede impedir que su número de teléfono aparezca en el teléfono de la persona a la que llama.

Nota: Algunas redes no permiten al usuario cambiar este ajuste.

Se dispone de las siguientes opciones:

Predeterm.: se utiliza el ajuste predeterminado facilitado por la red.

Ocultar número: su número no aparece en el teléfono de la otra persona.

Enviar número: su número se envía cada vez que realiza una llamada.

G.Us. cerrado *(Menú 8.6)*

Este servicio de red permite restringir las llamadas entrantes y salientes a un grupo de usuarios seleccionado. Puede ser miembro de hasta 10 grupos de usuarios.
Para obtener más información sobre cómo crear, activar y usar un grupo de usuarios cerrado, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Ejemplo: Una empresa entrega tarjetas SIM a sus empleados y desea restringir las llamadas salientes a los miembros del mismo equipo.

Si selecciona el menú **G.Us. cerrado**, podrá acceder a la función CUG. Ahora puede acceder a las siguientes opciones después de pulsar la tecla de función **Selecc.**.

Lista de índice: le permite hacer una lista, añadir o borrar números de índice de grupo CUG. Aparece la lista de índices CUG actuales.

Añada un nuevo índice CUG (como aconseja su proveedor de servicios) o borre un grupo seleccionado.

Para...	Pulse...
Desplazarse por los índices CUG existentes	La tecla ⌃ o ⌄.
Añadir un nuevo índice CUG	La tecla de función **Opción.**, seleccione la opción **Añadir** e introduzca el índice.
Borrar un índice CUG	La tecla de función **Opción.** y seleccione la opción **Borrar**.
Activar un índice CUG	La tecla de función **Opción.** y seleccione la opción **Activar**.

Acceso externo: le permite habilitar o deshabilitar llamadas a números distintos de los asignados para el Grupo de usuarios cerrado. Esta opción depende de la naturaleza de su suscripción a un CUG. Compruébelo con su proveedor de servicios.

Grupo predet.: puede establecer un CUG predeterminado con su proveedor de servicios. Si ya lo ha hecho, puede activar la opción **Grupo predet.** en su teléfono. Cuando realice una llamada, tendrá la posibilidad de usar su CUG predeterminado, en lugar de seleccionar uno de la lista.

Desactivar: desactiva la función CUG. Este menú aparece únicamente cuando el grupo predeterminado está activado o cuando está seleccionado un índice CUG.

V200.book Pages 118 - 119 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

Selección de banda *(Menú 8.7)*

Para que el teléfono pueda realizar y recibir llamadas, debe estar registrado con una de las redes disponibles. Su teléfono permite cualquiera de los siguientes tipos de red:

- GSM 900
- GSM 1800
- GSM 900/1800 combinados
- GSM 1900

El país en el que adquiera el teléfono determina la red que utiliza como predeterminada. Cuando viaje al extranjero, debe recordar cambiar a una red apropiada.

1. Cuando aparezca **Selección de red**, pulse la tecla de función **Selecc.**.
2. Pulse la tecla ⌃ o ⌄ hasta que se resalte la opción adecuada (**GSM 900/1800** o **GSM 1900**) y pulse luego la tecla de función **Ok**.

Al seleccionar una nueva red, el teléfono muestra un mensaje de confirmación y, a continuación, busca automáticamente entre todas las redes disponibles. Entonces el teléfono registra la red preferida entre las de la red seleccionada.

Entretenimiento

El menú **Entretenimiento** contiene varias opciones de entretenimiento.

Juegos *(Menú 9.1)*

Puede disfrutar de tres juegos en su teléfono.

Desplácese hasta el juego deseado utilizando las teclas ⌃ y ⌄ y pulse la tecla de función **Selecc.**. Para obtener más información sobre el juego, véase ayuda en pantalla.

Navegador WAP *(Menú 9.2)*

Su teléfono está equipado con un navegador WAP para que pueda acceder a la red y navegar por ella desde el teléfono y sin necesidad de cables.

Para obtener más información sobre el menú **Navegador WAP** véase el manual de usuario del navegador WAP que proporcionan con el teléfono.

Descargas *(Menú 9.3)*

Sonidos

En este menú, se puede visualizar la lista de sonidos descargados desde el servidor. Puede establecer los sonidos descargados como tono de timbre de llamada actual, pero no pude enviarlos a otros teléfonos.

Cuando la memoria está llena, aparece un mensaje de advertencia y el teléfono rechaza cualquier sonido adicional hasta que haya borrado aquellos que hayan quedado obsoletos.

V200.book Pages 120 - 121 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

Imágenes

En este menú se puede visualizar la lista de imágenes descargadas desde el servidor. Puede establecer las imágenes descargadas como imagen de fondo actual, pero no puede enviarlas a otros teléfonos.

Cuando la memoria está llena, aparece un mensaje de advertencia y el teléfono rechaza cualquier imagen adicional hasta que haya borrado aquellas que hayan quedado obsoletas.

Solución de problemas

Antes de ponerse en contacto con el servicio post-venta, realice estas sencillas comprobaciones, pueden ahorrarle el tiempo y el coste de una llamada innecesaria al servicio de atención al cliente.

Al encender el teléfono, pueden aparecen los siguientes mensajes

Inserte tarjeta SIM

- Compruebe que la tarjeta SIM está instalada correctamente.

Teléfono bloqueado, introduzca la contraseña

- Se ha activado la función de bloqueo automático. Debe introducir la contraseña de teléfono antes de poder usarlo.

Escriba PIN

- Está usando su teléfono por primera vez. Debe introducir el número de identificación personal (PIN) suministrado con la tarjeta SIM.
- La función Comprobación PIN queda activada. Cada vez que encienda el teléfono deberá introducir su PIN. Para desactivar esta función, use la opción de menú **Comprobación PIN** (**Menú 6.6.1**).

Escriba PUK

- El código PIN se ha escrito de forma errónea tres veces seguidas y ahora el teléfono está bloqueado. Introduzca el PUK suministrado por su operador de red.

V200.book Pages 122 - 123 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

Aparece "Sin servicio", "Fallo de red" o "No realizado"

- Se ha perdido la conexión de red. Puede estar en una zona de recepción débil (en un túnel o rodeado de edificios). Muévase e inténtelo de nuevo.
- Está intentando acceder a una opción para la que no ha establecido una suscripción con su proveedor de servicios. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener más información.

Ha escrito un número pero no se ha marcado

- ¿Ha pulsado la tecla ?
- ¿Está accediendo a la red de móvil correcta?
- Puede haber establecido una opción de restricción de llamadas salientes.

Su interlocutor no puede comunicar con usted

- ¿Está su teléfono encendido (pulsando la tecla \ durante más de un segundo)?
- ¿Está accediendo a la red de móvil correcta?
- Puede haber establecido una opción de restricción de llamadas entrantes.

Su interlocutor no le puede oír hablar

- ¿Ha apagado el micrófono?
- ¿Está sujetando el teléfono lo suficientemente cerca de su boca? El micrófono está situado en la parte inferior central del teléfono.

El teléfono emite pitidos y aparece "**Aviso** Batería baja" en la pantalla

- La batería no está suficientemente cargada. Sustituya la batería y/o recárguela.

La calidad de sonido de la llamada es deficiente

- Compruebe el indicador de cobertura ( ); el número de barras indica el nivel de cobertura de alto ( ) a bajo ( ).
- Mueva ligeramente el teléfono o acérquese a una ventana si está en un edificio.

Al recuperar una entrada de la agenda de teléfonos, no se marca ningún número

- Compruebe que ha guardado correctamente los números a través de la opción buscar en la agenda de teléfonos.
- Si hace falta, vuelva a guardar el número.

Si las directrices mencionadas no le ayudan a resolver el problema, apunte:

- El modelo y número de serie del teléfono
- Los detalles de la garantía
- Una descripción clara del problema

Contacte con su distribuidor local o el servicio posventa de Samsung.

V200.book Pages 124 - 125 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

Códigos de acceso

Existen diversos códigos de acceso utilizados por el teléfono y la tarjeta SIM. Estos códigos le ayudan a proteger el teléfono contra un uso no autorizado.

Cuando se le pida cualquiera de los códigos explicados más adelante, teclee el código adecuado (visualizado como asteriscos) y pulse la tecla de función **OK**. Si comete un error, pulse la tecla una o más veces hasta que se borre el dígito incorrecto y después continúe introduciendo el código correcto.

Los códigos de acceso (excepto los códigos PUK y PUK2) se pueden cambiar usando las opciones del menú **Seguridad** (**Menú 6.6**). Para obtener más información, véase la Página 94.

¡Aviso! Evite el uso de códigos de acceso que se parezcan a números de emergencia, como el 112, a fin de no marcar ningún número de emergencia accidentalmente.

Contraseña del teléfono

La opción Bloqueo teléfono utiliza la contraseña del teléfono para protegerlo de un uso no autorizado. La contraseña del teléfono se suministra con el aparato y viene definida de fábrica como 00000000.

Para...	Véase la...
Activar/desactivar la opción Bloqueo teléfono	Página 95 (**Menú 6.6.3**).
Cambiar la contraseña del teléfono	Página 95 (**Menú 6.6.4**).

PIN

El PIN (número de identificación personal, **P**ersonal **I**dentification **N**umber) de 4 a 8 dígitos protege la tarjeta SIM contra el uso no autorizado. Generalmente, se entrega junto con la tarjeta SIM.

Si se introduce un PIN incorrecto tres veces seguidas, el código se desactiva y no se puede usar hasta que lo vuelva a activar introduciendo el PUK (ver abajo).

Para...	Véase la...
Activar/desactivar la función Comprobación PIN	Página 94 (**Menú 6.6.1**).
Cambiar el PIN	Página 95 (**Menú 6.6.2**).

PUK

El código PUK (código de desbloqueo personal, **P**ersonal **U**nblocking **K**ey) de 8 dígitos es necesario para cambiar un código PIN desactivado. El número PUK puede suministrarse con la tarjeta SIM. En caso contrario, o si lo ha perdido, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Para volver a activar el PIN:

1. Teclee el PUK y pulse la tecla de función **Ok**.
2. Introduzca un nuevo PIN de su elección y pulse la tecla de función **Ok**.
3. Cuando aparezca el mensaje **Conf. nuevo PIN**, vuelva a teclear el mismo código y pulse la tecla de función **Ok**.

Si se introduce un PUK incorrecto diez veces seguidas, la tarjeta SIM se invalida. Póngase en contacto con su proveedor para obtener una tarjeta nueva.

V200.book Pages 126 - 127 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

PIN2

El PIN2 (4 a 8 dígitos), suministrado con algunas tarjetas SIM, es necesario para acceder a funciones específicas, como el ajuste del coste máximo de una llamada. Estas funciones están disponibles si las admite su tarjeta SIM.

Si se introduce un PIN2 incorrecto tres veces seguidas, el código se desactiva y no puede acceder a las funciones hasta que lo reactive introduciendo el PUK2.

Para cambiar el PIN2, véase la Página 96 (**Menú 6.6.7**).

PUK2

El código PUK2 (**P**IN **U**nblocking **K**ey **2**) de 8 dígitos, suministrado con algunas tarjetas SIM, es necesario para cambiar un PIN2 desactivado. Si pierde el código, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Para volver a activar el PIN2:

1. Teclee el PUK2 y pulse la tecla de función **Ok**.
2. Introduzca un nuevo PIN2 de su elección y pulse la tecla de función **Ok**.
3. Cuando aparezca el mensaje **Confirme PIN2**, teclee el mismo código de nuevo y pulse la tecla de función **Ok**.

Si se introduce un PUK2 incorrecto diez veces seguidas, no podrá acceder a las funciones que necesitan el PIN2. Póngase en contacto con su proveedor para obtener una tarjeta nueva.

Información sobre salud y seguridad

Exposición a la energía de radiofrecuencia (Información SAR)

Su teléfono es un radiotransmisor y radiorreceptor. Está diseñado y fabricado para no sorbrepasar los límites de emision para la exposición a la energia de la radiofrecuencia (RF) establecidos por la FCC del gobierno de los EE.UU.

Estos límites forman parte de unas directrices exhaustivas y establecen los niveles permitidos de energía de RF para la población en general. Esos lineamientos se basan en los estándares de seguridad que fueron desarrollados por las organizaciones científicas independientes a través de una evaluación completa y periódica de estudios científicos.

Los límites contienen unos márgenes de seguridad considerables para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad y estado de salud.

El estándar de exposición para los teléfonos inalámbricos emplea una unidad de medición conocida como Rango de Absorción Específica (SAR). El límite SAR recomendado por FCC es de 1.6 W/kg*

El máximo valor SAR de este modelo de télefono era 0.971W/kg.

* En los Estados Unidos y Canada el límite SAR para los teléfonos móviles utilizados por el público es de 1.6 watts/kg (W/kg) en promedio sobre un gramos de tejido corporal. El límite incorpora un margen sustancial de seguridad para dar protección adicional al público y para contar para cualquiera de las variaciones en las mediciones.

V200.book Pages 128 - 129 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

Las pruebas del SAR se efectúan en posiciones de funcionamiento estándares, mientras que el teléfono transmite el máximo nivel certificado de potencia en todas las bandas de frecuencia probadas. Aunque el SAR se determina con el máximo nivel certificado de potencia, el nivel SAR real del teléfono en funcionamiento suele estar bastante por debajo del valor máximo. Esto se debe a que el teléfono está diseñado para funcionar a diversos niveles de potencia y para emplear exclusivamente la potencia necesaria para conectar con la red. En general, cuanto más cerca esté de una antena de móvil, menor es la emisión de energía.

Antes de que un modelo de teléfono esté disponible para su venta al público, debe someterse a las pruebas de la FCC, que certifican que no excede el límite de exposición sana establecido por el gobierno. Las pruebas se llevan a cabo en varias posiciones (p. ej. en la oreja, en un bolsillo), según lo requiera la FCC para cada modelo. Aunque haya diferencias entre los índices de SAR de distintos teléfonos y en diversas posiciones, todos cumplen los requisitos gubernamentales.

La FCC ha otorgado una Autorización del Equipo para este modelo de teléfono con todas las tasas específicas de absorción evaluadas conforme a las directrices de la FCC sobre exposición a la radiofrecuencia. La información sobre la SAR de este modelo de teléfono está en formato de archivo y se puede consultar en la sección de certificados ("Grant") de http://www.fcc.gov/oet/fccid, después de buscar en el identificador de la FCC.

Para el funcionamiento con contacto corporal, este modelo de teléfono ha sido probado y cumple con

los requisitos de la FCC de exposición a radiofrecuencia cuando se utiliza con accesorios Samsung aprobados o suministrados diseñados específicamente para este producto, o cuando se utiliza con un accesorio que no contiene metal y que mantenga el teléfono a una distancia mínima del cuerpo.

La distancia mínima del cuerpo para este modelo de teléfono viene especificada en la información de certificación de la FCC.

El incumplimiento de las condiciones indicadas anteriormente puede incumplir las instrucciones de exposición a radiofrecuencia de la FCC.

Para obtener más información relativa a la exposición a señales de radiofrecuencia, consulte estos sitios web.

Federal Communications Commission (FCC)
http://www.fcc.gov

Cellular Telecommunications Industry Association (CTIA) http://www.wow-com.com

U.S.Food and Drug Administration (FDA)
http://www.fda.gov/cdrh/consumer

Organización Mundial de la Salud (OMS)
http://www.who.int/peh-emf/en

Precauciones al usar las baterías

Su teléfono se alimenta con una batería estándar recargable Li-ion.

- No utilice nunca ningún cargador o batería que estén dañados de alguna manera.
- Utilice la batería sólo para su finalidad prevista.

V200.book Pages 130 - 131 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

- Si utiliza el teléfono cerca de la estación base de la red, éste utiliza menos energía; los tiempos en espera y de llamada se ven muy afectados por la intensidad de la señal en la red móvil y por los parámetros establecidos por el operador de red.
- Los tiempos de carga de la batería dependen de la carga de batería restante y del tipo de batería y cargador utilizados. La batería puede cargarse y descargarse cientos de veces, pero gradualmente se irá desgastando. Cuando el tiempo de funcionamiento (tiempo de llamada y tiempo en espera) sea perceptiblemente inferior a lo normal, es hora de comprar una nueva batería.
- Si no se utiliza, una batería totalmente cargada se descargará sola con el tiempo.
- Utilice sólo baterías autorizadas por Samsung y recárguelas sólo con cargadores autorizados por Samsung. Cuando el cargador no esté en uso, desconéctelo de la fuente de alimentación. No deje la batería conectada a un cargador durante más de una semana, ya que la sobrecarga puede acortar su duración.
- Las temperaturas extremas afectarán a la capacidad de carga de su batería: puede necesitar refrigeración o calentamiento primero.
- No deje la batería en lugares muy cálidos o fríos, como en un coche en verano o en invierno, ya que reducirá la capacidad y la duración de la batería. Intente siempre mantener la batería a temperatura ambiente. Un teléfono con una batería caliente o fría puede no funcionar temporalmente, incluso cuando la batería está totalmente cargada. Las baterías de Li-ion se ven especialmente afectadas por temperaturas por debajo de 0 °C.
- No cortocircuite la batería. Se puede producir un cortocircuito accidental cuando un objeto metálico (una moneda o una pluma) provoca una conexión directa entre los bornes + y – de la batería (las bandas metálicas situadas en la parte posterior de la batería), por ejemplo cuando lleva una batería de repuesto en un bolsillo o bolsa. El cortocircuito de los bornes puede dañar la batería o el objeto que provoca el cortocircuito.
- Deshágase de las baterías usadas según la normativa local. Recicle siempre. No tire las baterías al fuego.

Seguridad en la carretera

El teléfono inalámbrico le ofrece la poderosa posibilidad de comunicarse por voz casi en cualquier parte y en cualquier momento. No obstante, las ventajas de la comunicación a través de teléfonos inalámbricos conlleva una responsabilidad importante, una responsabilidad que todo usuario debe recordar.

Cuando conduce, la conducción es la primera responsabilidad. Cuando utilice su teléfono en el coche, tenga en todo momento sentido común y recuerde los siguientes consejos.

1. Infórmese sobre el teléfono y sus características, como la marcación rápida y la rellamada automática. Si dispone de estas funciones, le ayudarán a llamar sin perder la atención en la carretera.
2. Siempre que sea posible, utilice un dispositivo de manos libres y añada una función adicional adecuada y segura al teléfono con uno o más accesorios de manos libres disponibles actualmente.
3. Sitúe el teléfono en un lugar de fácil alcance. Un sitio al que llegar sin tener que quitar la vista de la carretera. Si recibe una llamada en un momento inapropiado, si es posible, deje saltar el buzón de voz.

V200.book Pages 132 - 133 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

4. Haga saber a la persona con la que mantiene una conversación telefónica que está conduciendo. En caso de que sea necesario, interrumpa la llamada ante una situación de tráfico denso o en condiciones meteorológicas complicadas. La lluvia, aguanieve, nieve, el hielo o incluso un tráfico denso pueden ser peligrosos.
5. No tome notas ni mire números de teléfono mientras conduce. Anotar alguna tarea o mirar la agenda de teléfonos le distrae de la responsabilidad principal, es decir, la seguridad en la carretera.
6. Marque prudentemente y evalúe el tráfico. Si es posible, realice las llamadas cuando no se esté desplazando o antes de incorporarse al tráfico. Intente programar las llamadas cuando su coche se encuentre estacionado. Si necesita realizar una llamada mientras se encuentra conduciendo, marque sólo unos pocos números, compruebe el estado de la carretera mirando por los retrovisores y continúe marcando.
7. No mantenga conversaciones estresantes o emotivas que puedan distraerle. Avise a su interlocutor de que se encuentra conduciendo y concluya las conversaciones que puedan desviar su atención de la carretera.
8. Utilice el teléfono móvil para solicitar ayuda. Marque el número de los servicios de urgencia en caso de incendio, accidente de tráfico o urgencias médicas. Recuerde que se trata de una llamada gratuita.
9. Utilice el teléfono móvil para ayudar a otras personas en una situación de urgencia. En caso de accidente de circulación, ante la inminencia de un delito o cualquier otra urgencia grave, llame a los servicios de urgencia, tal y como le gustaría que otros hicieran por usted.

10. Siempre que sea necesario, llame a asistencia en carretera o a un número especial de asistencia en caso de que se produzca una urgencia de menor importancia. Si ve un vehículo averiado que no presenta peligro, una señal de tráfico estropeada, un accidente de tráfico de poca importancia en el que nadie parece herido o un vehículo del que sabe a ciencia cierta que ha sido robado, llame a los servicios de asistencia en carretera o cualquier otro número especial de asistencia.

Entorno operativo

Recuerde cumplir cualquier normativa especial en vigor en cualquier área y apague siempre su teléfono cuando esté prohibido su uso, o cuando pueda provocar interferencias o peligro.

Cuando conecte el teléfono o cualquier accesorio a otro dispositivo, lea la guía de usuario para obtener instrucciones de seguridad detalladas. No conecte productos incompatibles.

Como sucede con otros equipos de radiotransmisión móviles, se recomienda que, para el correcto funcionamiento del equipo y la seguridad del usuario, sólo se utilice el equipo en posición normal de funcionamiento (es decir, cercano a la oreja con la antena apuntando hacia arriba).

Dispositivos electrónicos

La mayor parte de los equipos electrónicos se encuentran protegidos de las señales de radiofrecuencia (RF). No obstante, algunos equipos electrónicos carecen de esta protección. Consulte al fabricante sobre la existencia de otras alternativas.

V200.book Pages 134 - 135 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

Marcapasos

Los fabricantes de marcapasos recomiendan mantener una separación mínima de 15 cm entre el teléfono móvil y el marcapasos para evitar posibles interferencias en éste último. Estas recomendaciones obedecen a investigaciones independientes y a recomendaciones de Wireless Techonlogy Research (Investigación sobre tecnología inalámbrica).

Las personas que utilicen marcapasos:

- Deberán mantener siempre una distancia superior a 15 cm entre el teléfono y el marcapasos cuando el primero se encuentre encendido.
- No deberán transportar el teléfono en un bolsillo cercano al pecho.
- Deberán utilizar la oreja que se encuentre en el lado opuesto al marcapasos para reducir las posibles interferencias.

Si cree que puede estar teniendo lugar alguna interferencia, apague el teléfono inmediatamente.

Audífonos

Algunos teléfonos móviles pueden producir interferencias con ciertos tipos de audífonos. En caso de interferencia, deberá consultar al fabricante de su audífono para conocer otras alternativas.

Otros dispositivos médicos

Si utiliza otros dispositivos médicos, consulte al fabricante de dichos dispositivos para determinar si éstos se encuentran protegidos contra la energía de RF externa. Su médico podrá ayudarle a obtener

esta información. Apague el teléfono en instalaciones de asistencia sanitaria cuando así se indique en los letreros de dichas zonas. Los hospitales o instalaciones de asistencia sanitaria podrían utilizar equipo sensible a la energía de RF externa.

Vehículos

Las señales de RF pueden afectar a sistemas electrónicos que no se hayan instalado correctamente o que no se encuentren protegidos de forma adecuada contra ellas. Consulte a su fabricante o a su representante acerca de su vehículo. Asimismo, deberá consultar al fabricante de cualquier equipo que se haya añadido a su vehículo.

Instalaciones con recomendaciones

Apague el teléfono en cualquier instalación en la que se indique tal efecto.

Entornos potencialmente explosivos

Apague su teléfono cuando se encuentre en un entorno potencialmente explosivo y siga todas las señales e instrucciones indicadas. El teléfono podría generar alguna chispa, por lo que podría producirse una explosión o un incendio, causando lesiones corporales o incluso la muerte.

Es recomendable que los usuarios apaguen el teléfono mientras se encuentren en una gasolinera (estaciones de servicio). También se recuerda a los usuarios la necesidad de cumplir las restricciones sobre el uso de equipos de radio en depósitos de combustible (áreas de almacenaje y distribución de gasóleos), plantas químicas o cuando existen operaciones de voladura en proceso.

Las áreas que tienen entornos potencialmente explosivos se encuentran con frecuencia identificadas con claridad, pero no siempre es así. Éstas incluyen lugares tales como la cubierta

V200.book Pages 136 - 137 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

inferior de un barco, instalaciones de transferencia o almacenamiento de productos químicos, vehículos que utilizan gas licuado de petróleo (como propano o butano), áreas en las cuales el aire contiene productos químicos o partículas, como por ejemplo granos, polvo o metal en polvo, y en otras áreas en donde normalmente se le advertiría que apague el motor de su vehículo.

Llamadas de emergencia

Este teléfono, como cualquier teléfono móvil, usa señales de radio, redes móviles y de tierra, y también las funciones programadas por el usuario que no pueden garantizar la conexión en todas las condiciones. Por tanto, no debe confiar nunca exclusivamente en cualquier teléfono móvil para comunicaciones esenciales (por ejemplo, urgencias médicas).

Recuerde que, para realizar o recibir cualquier llamada, el teléfono debe estar encendido y en el área de servicio con una intensidad de señal móvil adecuada. Las llamadas de emergencia pueden no ser posibles en todas las redes de telefonía móvil o cuando están en uso ciertos servicios de red y/o opciones de teléfono. Compruébelo con su proveedor de servicios local.

Para efectuar una llamada de urgencia, proceda de la siguiente manera.

1. Si el teléfono no está encendido, enciéndalo.
2. Teclee el número de urgencia correspondiente a su ubicación actual (por ejemplo, 112 o cualquier otro número de urgencia oficial). Los números de urgencia varían según la ubicación.
3. Pulse la tecla .

Si algunas funciones se encuentran en uso (bloqueo de teclas, restricción de llamadas, etc.), puede que sea necesario desactivarlas antes de realizar la llamada de emergencia. Consulte la documentación

y póngase en contacto con su proveedor de servicio móvil local.

Al realizar una llamada de urgencia, recuerde que debe proporcionar toda la información necesaria tan exacta como le sea posible. Del mismo modo, recuerde que el teléfono puede ser el único medio de comunicación en caso de producirse un accidente, no corte la comunicación hasta que no se le indiquen.

Otra información de seguridad

- Sólo personal cualificado debe instalar o reparar el teléfono en un vehículo. Una instalación o reparación defectuosa puede ser peligrosa y puede invalidar cualquier garantía aplicable a la unidad.
- Compruebe con regularidad que todos los equipos de telefonía móvil de su vehículo están montados y funcionando correctamente.
- No almacene ni lleve líquidos inflamables, gases o materiales explosivos en el mismo compartimento que el teléfono, sus piezas o accesorios.
- En vehículos equipados con airbag, recuerde que este sistema se infla con gran fuerza. No coloque objetos, incluyendo equipos inalámbricos o portátiles, en el área donde se encuentra el airbag o en el área de despliegue del mismo. Si los equipos inalámbricos para los vehículos se instalan de manera incorrecta y el airbag se infla, podrían producirse lesiones graves.
- Desconecte su teléfono móvil en los aviones. El uso de teléfonos móviles en un avión es ilegal y

V200.book Pages 138 - 139 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

puede ser peligroso para el funcionamiento del avión o puede afectar a la red móvil.

- El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar la suspensión o negación de los servicios del teléfono móvil al infractor, una acción legal o ambas cosas.

Cuidado y mantenimiento

Su teléfono es un producto de diseño y de trabajo de especialistas y debe tratarse con cuidado. Las sugerencias siguientes le ayudarán a cumplir las obligaciones de garantía y disfrutar de este producto durante muchos años.

- Mantenga el teléfono y todas sus piezas y accesorios lejos del alcance de los niños.
- Mantenga el teléfono seco. La lluvia, la humedad y los líquidos que contienen minerales oxidarán los circuitos electrónicos.
- No toque el teléfono con las manos mojadas mientras se esté cargando. De lo contrario, podría producirse una descarga eléctrica o daños en el teléfono.
- No utilice ni guarde el teléfono en lugares sucios o polvorientos, ya que sus componentes pueden verse dañados.
- No guarde el teléfono en lugares calientes. Las altas temperaturas pueden reducir la duración de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o fundir determinados plásticos.

- No guarde el teléfono en lugares muy fríos. Cuando el teléfono se calienta (a su temperatura normal), se puede formar humedad dentro del teléfono, lo que puede dañar los circuitos electrónicos.
- No deje caer ni golpee el teléfono. Una manipulación brusca puede dañar los circuitos electrónicos.
- No utilice productos químicos fuertes, disolventes de limpieza o detergentes potentes para limpiar el teléfono. Límpielo con un paño suave ligeramente humedecido en una solución jabonosa suave.
- No lo pinte. La pintura podría originar atascos en las partes móviles del dispositivo y originar un funcionamiento incorrecto.
- Utilice únicamente la antena suministrada o una de repuesto autorizada. Las antenas, modificaciones o accesorios adicionales no autorizados podrían dañar el teléfono o violar las regulaciones locales de dispositivos de radio.
- Si el teléfono, la batería, el cargador o cualquiera de sus accesorios no funciona bien, llévelo al centro de servicio cualificado más cercano. El personal de este centro le ayudará, y si es necesario, dispondrá la reparación del teléfono.

V200.book Pages 140 - 141 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

Glosario

Para ayudarle a entender los principales términos técnicos y abreviaturas utilizados en este manual y aprovechar plenamente las opciones de su teléfono móvil, a continuación le proporcionamos algunas definiciones.

Buzón de voz

Servicio de contestador informatizado que responde automáticamente a sus llamadas cuando no está disponible, reproduce un saludo (opcionalmente con su propia voz) y graba un mensaje.

Contraseña del teléfono

Código de seguridad usado para desbloquear el teléfono cuando ha seleccionado la opción de bloquearlo automáticamente cada vez que lo enciende.

Desvío de llamadas

Capacidad de desviar llamadas a otro número.

GPRS (General Packet Radio Service)

Nuevo servicio de valor añadido que permite que se envíe y reciba información a través de la red de un teléfono móvil. El servicio GPRS garantiza la conexión continua a Internet a usuarios de teléfonos móviles y ordenadores. Se basa en conexiones de teléfonos móviles conmutados por el servicio de comunicaciones GSM (Global System for Mobile) y por el servicio de mensajes cortos (SMS).

GSM (Sistema global para comunicaciones móviles)

Estándar internacional para comunicación móvil, que garantiza la compatibilidad entre los distintos operadores de red. El GSM ofrece cobertura en la mayor parte de los países europeos y muchos otros lugares del mundo.

Itinerancia

Uso de su teléfono cuando está fuera de su zona de cobertura (por ejemplo cuando viaja).

Llamada en espera

Posibilidad de informar a los usuarios de que tienen una llamada entrante cuando están realizando otra llamada.

Llamadas multiconferencia

Posibilidad de establecer una llamada múltiple que incluya hasta cinco interlocutores adicionales.

MMS (Servicio de mensajes multimedia)

Un servicio de mensajes para entornos móviles, que se ha convertido en estándar en el foro WAP y el programa conjunto de 3ª generación (3GPP). Para los usuarios de teléfonos, MMS es semejante al SMS (servicio de mensajes cortos): permite enviar inmediata y automáticamente contenidos creados por el usuario de un teléfono a otro. Los mensajes suelen enviarse a otros números de teléfono, por lo que el tráfico circula entre teléfonos. Sin embargo, el MMS permite también enviar mensajes a correos electrónicos, por lo que los mensajes también se pueden enviar a través de direcciones de correo electrónico. Además de los contenidos de texto que permiten enviar los SMS, los mensajes de tipo MMS pueden contener imágenes fijas, grabaciones breves de voz y sonido y, en un futuro, hasta información de presentaciones y vídeos breves.

PIN (Número de identificación personal)

Código de seguridad que protege el teléfono y la tarjeta SIM del uso no autorizado. El proveedor de servicios suministra el PIN junto con la tarjeta SIM. Puede ser un número de cuatro a ocho dígitos y es posible cambiarlo, si resulta necesario.

V200.book Pages 142 - 143 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

PUK (Clave de desbloqueo de PIN)

Código de seguridad usado para desbloquear el teléfono cuando se ha introducido un PIN incorrecto tres veces consecutivas. El número de ocho dígitos lo suministra el proveedor de servicios con su tarjeta SIM.

Restricción de llamadas

Posibilidad de restringir las llamadas salientes y entrantes.

Retención de llamadas

Posibilidad de poner una llamada en espera mientras contesta o realiza otra llamada; puede después pasar de una llamada a otra, si lo desea.

SDN (Service Dialling Numbers; números de marcación de servicios)

Números de teléfono suministrados por su proveedor de red que permiten el acceso a servicios especiales, como el buzón de voz, consultas de directorios, atención al cliente y servicios de emergencia.

Servicios de identificación de línea

Servicio que permite a los abonados ver o bloquear los números de teléfono de las personas que llaman.

SIM (Módulo de identificación del abonado)

Tarjeta que contiene un chip con toda la información necesaria para que funcione el teléfono (información de red y de memoria, además de los datos personales del abonado). La tarjeta SIM encaja en una pequeña ranura en la parte posterior del teléfono y está protegida por la batería.

SMS (Servicio de mensajes cortos)

Servicio de red que envía y recibe mensajes de y a otros abonados sin tener que hablar con el interlocutor. El mensaje creado o recibido puede ser mostrado, recibido, editado o enviado.

Tapa activa

Posibilidad de utilizar la marcación por voz o los comandos de voz con sólo abrir el teléfono.

Teclas de función

Teclas marcadas como y en el teléfono, cuya finalidad:

- Varía según la función que está usando en ese momento
- Se indica en la línea inferior de la pantalla justo encima de la tecla correspondiente

Tri Banda

Capacidad para funcionar con cualquiera de los siguientes tipos de red: Bandas GSM 900, GSM 1800, GSM 900/1800 combinadas y GSM 1900 MHz, para un mayor éxito en las llamadas y una mayor cobertura de roaming.

El teléfono busca automáticamente la última red utilizada. Si, por alguna razón, no se puede acceder a esa red, el teléfono intentará registrarse con otra.

V200.book Pages 144 - 145 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

Índice alfabético

A

Acceso directo (6.9) 100
Accesorios 9
Activación automática 107
Activar infrarrojos (6.1) 91
Adaptador de viaje 19
Agenda de teléfonos
  añadir entradas 37
  borrar 37
  buscar/marcar 37
  copiar 37
  edición 36
  estado de la memoria 42
  grupos de llamada 37, 38, 39
  guardar números/ nombres 33
  marcación rápida 40
  opciones 36
  pegar 36
Alarma (7.4) 107
Animación 66, 69
Audífonos 134

B

Batería
  carga 19
  indicador de batería baja 20
  precauciones 129
Bloqueo
  SIM (6.6.5) 96
  teléfono (6.6.3) 95
Borrar
  fotos 85
  mensajes 63, 64, 74, 75, 77
  notas 101, 103
  número de la agenda de teléfonos 37
  registro de llamadas 27, 81
  tareas 105
Brillo 97
Buscar en la agenda de teléfonos 37
Buzón
  de voz (1.8) 70
  entrada 62, 73
  salida 63, 75

C

Calculadora (7.5) 108
Calendario (7.1) 101
Cámara (4) 83
Cambiar
  contraseña (6.6.4) 95
    de restricción 113
  modos de introducción de texto 44
  PIN (6.6.2) 95
  PIN2 (6.6.7) 96
Cambio moneda (7.6) 109
Caracteres
  introducir 43
  modo de cambio 44
Caracteres en mayúscula
  introducir 47
Caracteres en minúscula
  introducir 47
Carga de la batería 19
Códigos de acceso 124
Conectar
  configurar (2.5) 78
  servidor de voz 71
  tono 90
Configuración (1.5) 68
Contraseña
  de restricción
    cambiar 113
Control de tiempo 90
Copiar
  notas 103
  número de la agenda de teléfonos 37
  tarea 105
Corrección del número 22
Coste de las llamadas (3.6) 82
CUG 116
Cuidado 138

D

Definir
  alarma (7.4) 107
  combinaciones cromáticas 98
  extra (6.8) 99
  fecha (7.3.2) 106
  hora (7.3.1) 106
  idioma (6.5) 94
  pantalla (6.7) 97
  restablecer valores (6.10) 100
  seguridad (6.6) 94
  teléfono (6) 91
Descargas (9.3) 119
Desembalaje 9
Despertador 107
Desvío de llamadas (8.1) 110
Difusión (1.9) 71
Dispositivos electrónicos 133
Dispositivos médicos 134
Duración de las llamadas 81, 90

E

Editar
  llamadas perdidas 27, 80
  mensajes 62, 75
  notas 102
  número de la agenda de teléfonos 36
  tareas 104
Emergencia llamadas 136
En espera, llamada 52, 114
Encendido/apagado (5.7) 89
  micrófono 50
  teléfono 21
  tono 89
Entornos explosivos 135
Entretenimiento (9) 119
Enviar
  mensajes 65
  tonos de tecla 51
Escribir mensajes
  imagen (2.3) 76
  notas 102
  texto (1.3) 65
Estado de la memoria
  agenda de teléfonos 42
  mensaje (1.7) 70

F

Fotos
  hacer 83
  mensajes con imágenes 76
Frecuencia de radio 127
Funciones, selección de 29

G

Grupo de usuarios cerrado (8.6) 116
Grupos
  de llamada 37, 38, 39
  usuario 116

H

Hacer y enviar (4.1) 83
Hora
  definir (7.3.1) 106
  formato (7.3.4) 106
  llamada 81
  mundial (7.3.3) 106
Horario 101
  luz de fondo 98

I

Iconos 14
Ident. de línea (8.5) 116
Identificación de una llamada 25
Idioma (6.5) 94
Imagenes
  de fondo 92
  descargas 119
  mensajes 66, 69, 73
Indicador de batería baja 20
Internet 119
Itinerancia 115

J

Juegos (9.1) 119

V200.book Pages 146 - 147 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

L

Leer mensajes
- imagen (2.1) 73
- texto (1.1) 62

Letras
- introducir 43
- modo de cambio 44

Llamadas
- coste (3.6) 82
- desvío (8.1) 110
- duración (3.5) 81
- emergencia 136
- en espera (8.3) 52, 114
- entrantes (3.2) 80
- finalización 23
- internacionales 22
- marcación rápida 40
- multiconferencia 53
  - conversación privada 53
  - desconexión 54
  - realización 53
- perdidas (3.1) 26, 80
- realización 22
- realizadas (3.3) 81
- rechazar 25
- recibidas (3.2) 80
- registros (3) 80
- rellamada 23
  - automática 99
- responder
  - una llamada 25
  - una segunda llamada 52
- restricción (8.2) 112
- salientes (3.3) 81
- vía la agenda de teléfonos 37

Logotipo
- del operador 98
- gráfico (6.7.5) 98

Luz
- de retroiluminación 97
- de servicio 16, 98

M

Mantenimiento 138
Marcación rápida 40
Marcapasos 133
Melodía 66, 69, 86, 119
Mensaje de bienvenida (6.3) 93
Mensaje multimedia, ver 73
Mensajes con imágenes
- borrar 74, 75, 77
- buzón
  - entrada (2.1) 73
  - salida (2.2) 75
- configuración (2.5) 78
- escribir nuevo (2.3) 76
- perfil MMS (2.6) 79

Mensajes de salida
- imagen (2.2) 75
- texto (1.2) 63

Mensajes de texto
- buzón
  - de voz (1.8) 70
  - entrada (1.1) 62
  - salida (1.2) 63
- configuración (1.5) 68
- difusión (1.9) 71
- escribir nuevo (1.3) 65
- estado de memoria (1.7) 70
- objetos 69
- plantillas (1.4) 67

Mensajes entrantes
- imagen (2.1) 73
- texto (1.1) 62

Menús
- acceso mediante desplazamiento 55
- configuracion 92
- entrar con accesos directos 56
- lista 56

Micrófono, silencio 50
Mis fotos (4.3) 84
Mis objetos (1.6) 69
Modo
- de número de marcación fija 96
- FDN (6.6.5) 96
- silencio 28
- símbolo 48
- T9 45

Multiconferencia llamada 53

N

Navegador WAP (9.2) 119
Nombres
- buscar/marcar 37
- guardar 33
- introducir 43

Notas
- borrar 103
- copiar 103
- edición 102
- escribir 102

Nueva foto (4.2) 84
Número propio (6.4) 93
Números
- añadir 37
- borrar 37
- buscar/marcar 37
- copiar la agenda de teléfonos 37
- corrección 22
- editar 36
- guardar 33
- marcación fija 96
- modo 48
- pegar la agenda de teléfonos 36
- propio 93
- rellamada 23
- servidor de voz 71

O

Objetos
- mensajes 66, 69, 76

Opciones
- extra (6.8) 99
- selección de 29

Organizador (7) 101

P

Pantalla
- brillo 97
- diseño 13
- externa 15
- iconos 14
- idioma (6.5) 31, 94
- opciones (6.7) 97

Parámetros de sonido (5) 86
Pegar números de agenda de teléfonos 35
Pendientes (7.2) 103
Perfil MMS (2.6) 79
PIN 125
- cambiar 95
- comprobación 94

PIN2 126
- cambiar 96

Plantillas (1.4) 67
Puerto IrDA 91
PUK 125
PUK2 126

R

Rechazar llamadas 25
Rellamada
- automática 99
- último número 23

Responde cualq. Tecla 99
Responder
- una llamada 25
- una segunda llamada 52

Restablecer valores (6.10) 100
Restricción
- contraseña 113
- llamadas (8.2) 112

Retroiluminación 15, 97
- brillo 97
- horario luz de fondo 98

S

Salud 127
Seguridad (6.6) 94
- batería 129
- en la carretera 131
- entorno operativo 133
- entornos explosivos 135
- información 127, 137
- precauciones 7

Selección
- de banda (8.7) 118
- de funciones/opciones 29
- de red (8.4) 115

Servicio, luz de 16, 98
Servicios de red (8) 110
Servidor de voz 71

Índice alfabético

Silenciar
micrófono 50
tonos de tecla 51
SMS
configuración 68
icono de mensaje 62
usar 52, 62
Solución de problemas 121
Sonidos
descargados 119
mensajes 66, 73

T

Tapa activa 99
Tareas 101
definir 103
editar 104
Tarjeta
instalación de la tarjeta SIM 17
Tarjeta SIM
bloquear 96
instalación 17
Teclas
acceso directo 100
de función 29
descripción 11
situación 10
Teléfono
bloqueo (6.6.3) 95
cambiar 124
contraseña 124
parámetros (6) 91
Texto
introducir 43
modo de cambio 44
Timbre
tipo (5.3) 87
tono (5.1) 86
volumen (5.2) 86
Tipo de alerta (5.3) 87
Tono
activar/desactivar (5.7) 89
conexión 90
control de tiempo 90
error 90
extra (5.8) 90
mensaje (5.5) 88
tapa (5.6) 89
teclas (5.4) 87
timbre (5.1) 86
Tono de las teclas
ajuste del volumen 24
enviar 51
seleccionar (5.4) 87
silenciar 51

U

Último número, rellamada 23

V

Vibración 87
Volumen
ajuste 24
del auricular 24
seleccionar el timbre 86

V200.book Page 149 Friday, August 6, 2004 9:07 AM

Teléfono tribanda SGH-V200 GPRS

Tarjeta de referencia rápida

Encendido/ apagado	Mantenga pulsada la tecla ☎\⏻.
Realizar una llamada	① Escriba el número. ② Pulse la tecla ☎.
Finalizar una llamada	Pulse brevemente la tecla ☎\⏻.
Ver las llamadas perdidas justo después de haberlas perdido	① Abra el teléfono y pulse la tecla de función **Ver**. ② Desplácese con las teclas ▲ y ▼ por las llamadas perdidas. ③ Para devolver la llamada, pulse la tecla ☎.
Acceso a las funciones de menú	① Pulse la tecla de función **Menú**. ② Desplácese con las teclas ▲ y ▼ por la lista de menús hasta que llegue al que busca. ③ Pulse la tecla de función **Selecc.**. ④ Desplácese con las teclas ▲ y ▼ por la lista de opciones hasta seleccionar la que desea. ⑤ Pulse la tecla de función **Selecc.**.

- *Las dos teclas de función (y) realizan la función que indica el texto que hay sobre ellas (en la parte inferior de la pantalla).*

Declaración de conformidad

(R&TTE, directiva europea sobre equipos terminales de comunicaciones)

Para el producto siguiente:

TELÉFONO TRIBANDA GSM SGH-V200

(Nombre de producto)

SGH-V200

(Número de modelo)

Fabricado en:

- Samsung Electronics, 94-1 Imsu-Dong, Gumi City, Kyung Buk, Corea, 730-350
- Samsung Electronics Iberia, S.A., Pol. Ind. Riera de Caldes, Via Augusta, n-10 08184 Palau de Plegamans, Barcelona, España

(Nombre de la fábrica, dirección)

Por la presente se declara que todos los test pertinentes han sido realizados de acuerdo con los estándares:
- EN 301 489-01 (07-2000)
- EN 301 489-07 (09-2000)
- EN 301 511 V7.0.1 (12-2000)
- GCF CC V3.3.0 (12-2001)
- NAPRD.03 V2.4.0 (01-2002)
- EN 50360:2001
- EN 60950:1992/A4 and A11:1997
y que el producto arriba referenciado cumple plenamente con los requisitos de la Directiva 1999/5/EC.
El procedimiento de valoración de conformidad mencionado en el Artículo 10 y detallado en el Anexo [IV] de la Directiva 1999/5/EC se ha seguido con la participación de los siguientes cuerpos notificados:
BABT, Claremont House, 34 Molesey Road, Walton-on-Thames, KT12 4RQ, Reino Unido, Marca de identificación: 168

La documentación técnica se conserva en:

Samsung Electronics Euro QA Lab.

y se entregará previa solicitud.
(Representante en la UE)

Samsung Electronics Euro QA Lab.,
Blackbush Business Park, Saxony Way,
Yateley, Hampshire, GU46 6GG, UK

4/2/2003 **IN-SEOP LEE / Manager**

(lugar y fecha de emisión) (nombre y firma de persona autorizada)

Responder a una llamada	Abra el teléfono o Pulse la tecla .
Ajuste del volumen	Pulse la tecla ▲ o ▼ situada en el lateral izquierdo del teléfono.
Guardar números en la agenda de teléfonos	① Escriba el número. ② Pulse la tecla de función **Guardar**. ③ Seleccione el icono de una categoría. ④ Pulse la tecla de función **Selecc.**. ⑤ Seleccione la memoria. ⑥ Pulse **Selecc.**. ⑦ Escriba el nombre. ⑧ Pulse la tecla de función **Ok**. ⑨ Si es necesario, cambie la ubicación. ⑩ Pulse la tecla de función **Ok**. ⑪ Pulse \ para volver al modo inactivo.

Búsqueda de un número en la agenda de teléfonos	① Pulse la tecla de función **Nombre**. ② Seleccione la opción **Buscar**. ③ Escriba las primeras letras del nombre. ④ Para desplazarse por la agenda, pulse la tecla ❯ o ❮. ⑤ Pulse la tecla de función **Ver**. ⑥ Para desplazarse por los números, pulse la tecla ❯ o ❮. ⑦ Pulse la tecla para marcar.
Elección del tipo de alerta	① Seleccione la opción de menú **Tipo de alerta** (**5.3**). ② Elija una opción: **• Sólo luz** **• Melodía** **• Vibración** **• Vibra+Melodía** ③ Pulse la tecla de función **Selecc.**.